Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三百五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

農業學大寨

日中友協(正統)召開團結勝利大會
中日友協致電表示熱烈祝賀

在日本人民要求日中友好、復交的鬥爭不斷高漲的新形勢下，大會的召開更具有重大的意義。相信大會將爲進一步推動日中友好運動的發展，進一步加強日中兩國人民的戰鬥友誼和團結作出更大貢獻。

【新華社北京二十九日電】中國日本友好協會，二十八日打電報給日本中國友好協會（正統）團結勝利全國大會，熱烈祝賀大會的召開並祝大會圓滿成功。電報全文如下：

日中友協（正統）團結勝利全國大會親愛的朋友們：

在日中友協（正統）團結勝利全國大會召開的時候，我們謹向大會並通過大會向日中友協（正統）全體會員致以熱烈的祝賀。

多年來，日中友協（正統）和日本人民一起在反對美帝國主義、反對美日反動派復活日本軍國主義的鬥爭中，在反對美日反動派製造「兩個中國」的陰謀和加强日中兩國人民的友好團結的事業中，克服了重重障礙，作出了積極的貢獻。這是對中國人民的巨大鼓舞和支持。借此機會，我們謹向偉大而英勇的日本人民表示衷心的感謝和崇高的敬意。

目前，國際形勢的發展，越來越有利於各國人民，而不利於美帝國主義及其一切走狗。美帝國主義爲了挽救其失敗，正在進行掙扎。在美帝扶植下加緊復活的日本軍國主義已日益成爲日本人民和亞洲各國人民的嚴重威脅。但是，在日本人民、朝鮮人民、印度支那三國人民、中國人民和亞洲各國人民的團結力量面前，美日反動派的一切侵略和擴張陰謀都必將遭到失敗。

中日兩國人民有着傳統的友誼，中日友好是兩國人民的共同願望。在日本人民要求日中友好、恢復日中邦交的鬥爭不斷高漲的新形勢下，你們高舉團結勝利的旗幟，召開全國大會，更具有重大的意義。團結就是力量，團結就是勝利。我們相信，日中友協（正統）團結勝利全國大會的召開，將爲進一步推動日中友好運動的發展，進一步加强日中兩國人民的戰鬥友誼和團結作出更大的貢獻。

祝大會圓滿成功！

中日兩國人民的戰鬥友誼萬歲！

中國日本友好協會
一九七一年八月二十八日

在「農業學大寨」偉大號召鼓舞下
我今年旱稻又豐收
總產量省省超歷史水平且大面積均衡增產
著名高產區持續高產歷來產量較低閩北山區也顯著增產

【新華社北京二十八日電】我國旱稻產區的廣大社員和幹部，在黨的「九大」路線指引下，在毛主席的「農業學大寨」偉大號召鼓舞下，今年又奪得了旱稻豐收。

目前，旱稻的主要產區五嶺南北、長江兩岸和東南沿海的十三個省、市、自治區，已經基本收割完畢。從收打情況看，各地普遍獲得豐收。無論是單位面積產量和總產量都比去年增加。江蘇、湖北、福建、安徽、湖南、四川等省，旱稻總產量比去年增加兩成以上。浙江、上海、江西、廣東、廣西、雲南、貴州等省、市、自治區，也比去年增產。今年旱稻生產的特點是，總產量省省超過歷史水平，而且大面積均衡增產。各地都湧現了一批旱稻高產社、隊。一些著名的高產地區，例如浙江的杭嘉湖平原、湖南的洞庭湖濱、上海市郊區、江蘇南部等，都持續高產。歷來旱稻產量較低的廣東海南島、閩北山區等地，今年也顯著增產。

海南旱稻增三成　全區縣縣都增產

今年我國旱稻豐收，是旱稻產區各級黨組織和革委會貫徹執行毛主席的革命路線，認真進行思想和政治路線教育，深入開展農業學大寨羣衆運動的結果。旱稻產區各級領導積極組織廣大幹部和社員活學活用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，深入開展革命大批判，狠批劉少奇一類政治騙子散布的唯心論的先驗論、反動的唯生產力論、地主資產階級的人性論和階級鬥爭熄滅論，並普遍開展了反驕破滿的自我教育運動，深入進行路線教育，從而提高了廣大幹部、社員兩條路線鬥爭和繼續革命的覺悟，進一步樹立了爲革命種田的思想，爲奪取旱稻豐收打下了思想基礎。

今年旱稻從備耕、插秧到田間管理、防治病蟲害等各項工作，都搞得扎扎實實。廣大幹部和社員發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，克服困難，挖掘潛力，在努力提高單位面積產量的同時，千方百計擴大栽插面積。今年十三個旱稻主要產區增加的面積達兩千七百多萬畝。由於開展了大規模的農田水利建設，各地的旱澇保收面積比去年顯著增加。僅江蘇省今年擴大灌溉面積就達六百萬畝。許多地區還開展了改土造田活動。福建省今年改造的低產田比去年增加了一倍。今年旱稻良種面積也比去年大大增加，不少地區已基本實現了旱稻良種化。浙江、福建、江西、安徽、湖南等省還大面積推廣了「小苗帶土移栽」的先進技術。這些都爲今年旱稻豐收創造了條件。

在奪取旱稻豐收的過程中，各級黨組織和革委會都先後派出大批幹部深入生產第一線蹲點，大興調查研究之風，積極總結和推廣先進經驗，幫助基層領導班子搞好革命化建設。特別是各地注意狠抓後進隊的工作，使一批後進單位迅速改變面貌。廣東省海南島地區去冬今春以來，由於地、縣兩級領導班子狠抓自身思想革命化，改進領導作風，深入羣衆，幫助社、隊幹部提高階級鬥爭和兩條路線鬥爭覺悟，使很多後進單位趕上來了。全區今年旱稻總產量比去年增長了三成左右，而且縣縣增產，縣縣超過歷史最高水平。

爲了奪取今年旱稻豐收，廣大幹部和社員以人定勝天的革命精神，同洪澇、乾旱、風雹、病蟲等自然災害進行了頑强的鬥爭。去冬今春，旱稻產區雨雪少、氣溫高、越冬病蟲害多，很多地方就自力更生，土法上馬，製造了大批農藥，及早做好了準備。在旱稻栽插前後，不少地區遭到乾旱威脅，各級黨委和革委會堅持用毛澤東思想教育人，破除「靠天下雨」的消極等待思想，帶領羣衆以大寨爲榜樣，攔河築壩，挖泉打井，戰勝了乾旱威脅。有些地方遭到嚴重的風雹災害，廣大社員羣衆發揚頑强的戰鬥精神，加强後期管理，保證了旱稻豐收。

莫三鼻給解放陣線代表團
訪問北京部隊某部
並觀看解放軍實彈射擊表演

【據新華社北京二十九日電】由莫三鼻給解放陣線主席薩莫拉·莫伊塞斯·馬謝爾率領的莫三鼻給解放陣線代表團，今天參觀訪問了中國人民解放軍北京部隊某部，受到指戰員們的熱烈歡迎。

當莫三鼻給解放陣線代表團來到部隊駐地時，指戰員們敲鑼打鼓，高呼口號，表示堅決支持莫三鼻給人民的反帝反殖鬥爭。

北京部隊某部負責人向莫三鼻給朋友介紹了這個部隊的戰鬥歷程。然後，莫三鼻給朋友參觀了連隊的俱樂部、宿舍、部隊的副食加工組、縫補組、製藥廠和武器裝備修理所，並且觀看了戰士業餘演出隊演出的革命歌舞和戰士們的實彈射擊表演。

法財長說美元已失作用
歐洲貨幣應與黃金掛鈎
堅決反對美經濟惡化卻要別國降低競爭力

【路透社西德漢堡二十九日電】法國財政部長德斯坦曾經建議歐洲貨幣應與黃金掛鈎。

德斯坦在接見西德「明鏡」週刊記者時說，「由於美元已在浮動，已別無他途。」

據該刊物引述德斯坦的話說，「在固定匯率的體制上，必須根據地說明黃金的比價。」

德斯坦說，他認爲國際貨幣基金組織的「特別提款權」制度是一種可能代替美元作爲儲備貨幣的。

問到法國爲什麼拒絕改變現行的法郎比價時，德斯坦對「明鏡」週刊說，已經看不出有什麼理由，因爲美國人同他們的經濟和貨幣發生了問題而採取這樣的行動。他接着說，法國在對外貿易上是平衡的，而且價格方面也有競爭力量。他說，「目前，美國的目標，就是要達到所有其他的貨幣升值。

「我們完全看不出有什麼理由，因爲美國某種經濟政策，其他國家就應該決定降低它們的競爭力量。」

日將派人到歐美商日圓比價問題

【法新社東京二十九日電】大藏相水田今天決定，大藏省特別顧問柏木將於本周末或下周初前往歐洲和美國。

大藏省消息說，柏木將可以在十國財長代表會議中，更具體地討論調整日圓比價問題。十國財長代表會議將於九月三日在巴黎召開。

日當局金融政策反對黨猛烈抨擊

【法新社東京二十九日電】日本政府勢將在國會中遭到反對黨的猛烈抨擊。他們抨擊政府的主要幾點如下：

——由於政府不惜犧牲人民的利益來追隨高經濟增長率的政策，帶來了目前的貨幣局勢。

——政府屈服於美國的壓力。

——政府目前應當要求美元貶值。

——政府應當停止執行其保護大企業的政策。

澳洲受到日圓影響
考慮澳元是否升值
與羊毛小麥礦業有關人士反對升值

【路透社悉尼二十九日電】澳洲總理麥克馬洪和財政部長斯內登今天繼續就日圓浮動問題舉行會談，因爲日圓浮動可能使澳洲面臨困難的政治和經濟問題。

當前執政的聯合政府是由鄉村黨和自由黨組成的。鄉村黨代表農村利益，一貫以來反對澳元升值，因而也反對羊毛和小麥出口價格上升。

支持反對澳元升值的主張的，還有澳洲的最有力量的採礦集團和廠商等。因爲在海外出售的貨價更昂貴，他們必然要受到損失。

政府最遲在明年要舉行大選了，因此正在極力把在上升中的通貨膨脹壓低。

不跟着日圓上走，就會使到進口物品更昂貴；更大量資金流入；並進一步促進通貨膨脹。這樣一來還可能同日本發生對抗，而日本是澳洲在貿易上的主要拍檔。

今天，澳洲元已跟着美鈔，對美元調高了百分之二了。澳內閣對記者說，政府正在密切注意目前的局勢。

・友好往來・

越南專家團到京

▲北京二十八日電：由越南民主共和國對外貿易部副部長李班同志率領的越南民主共和國政府專家代表團，應邀前來我國進行友好訪問，今天下午乘專機到達北京。

我國有關方面負責人李強、韓來正、苑化冰等到機場歡迎。

日本學生團到京

▲北京二十八日電：由團長太原照久，副團長沼尻智惠、手島龍一，顧問田村耕平率領的日本日中學生友好會第二次訪華團一行四十五人，今天下午乘火車到達北京。

有關方面人員張雨、金蘇城、鄭保書、田家麟、劉德有、蕭忠敏、兆家富、鄭懷穎以及首都學生代表前往車站迎接。

奧國經濟團回國

▲北京二十八日電：由奧地利聯邦商會主席魯道夫·賽林格率領的奧地利經濟代表團一行九人，今天乘飛機離開北京到我國南方訪問，然後回國。

日圓浮動後的台灣
經濟上依賴美日如今遭受雙重打擊
進口日機械價漲日商不要美元要日圓

伍谷桐

台灣近事

日本宣佈日圓採取浮動匯率，台灣市場再受震動。這是最近十幾天以來美國增加進口附加稅之後，對台灣經濟的又一個打擊。

台北「經濟日報」昨天說：由於美國對進口貨課徵百分之十的附加稅，台灣產品輸往美國已受「相當大的影響」。日圓浮動今後，來自日本的機械設備、半成品以及原料的成本，也將提高。報紙爲此十分驚恐，廿八日舉行了緊急會議，商討辦法，並研究如何應付台灣物價的更大波動。

報紙說：台灣對外貿易，大部分都是集中於日、美兩國；美國實施「新經濟政策」之後，已使台灣對美貿易「感到困擾」；日圓浮動後，日台貿易昨天「已陷于停滯狀態」，「多數的日本出口廠商，已暫停對台灣報價；日商拒絕接受以美元開發的信用狀；台灣方面採購的貨物，日方要求日圓付款」。

報紙說：日台貿易一向以美元爲付款單位，而台灣「中央銀行」也沒有日圓存底；因此，台灣感到難於應付今後的局面。

這些年來的日台貿易，由於日貨向台灣傾銷，台灣每年處於逆差地位，逆差數目愈來愈大，一九六五年逆差爲五千萬美元，一九六六年逆差爲八千八百餘萬美元，一九六七年增至一億六千餘萬美元，一九六八年增至二億七千餘萬美元，一九六九年爲三億一千餘萬美元，一九七〇年爲三億四千餘萬美元，今年估計將達四億餘萬美元。而日蔣第一次貸款爲一億五千萬美元，第二次貸款的第一批爲二千餘萬美元（剛剛簽約未久，還未動用）。貿易來往與貸款償還這兩方面，台灣都是吃虧的。

據蔣「中央日報」昨天的社論，大吐苦水：「至於……（台灣）對日貿易的巨大逆差，加强對日輸出的努力迄無顯著成效，日圓升值無疑對我頗爲不利；由於多年來的密切經濟關係以及最近締結的日圓信用貸款，我們要減少自日本輸入，[illegible]……」。[illegible]

特稿

元大都的勘查和發掘

中國科學院考古研究所寫作小組

元大都是北京城的前身

在無產階級文化大革命期間，全國各地勘查、發掘了許多重要的古代遺址，爲我國古代社會歷史的研究和向廣大羣衆進行生動的階級鬥爭教育，提供了豐富的實物資料。這裏，我們將北京元大都遺址的勘查和發掘工作作一簡略的介紹。

北京是一個歷史悠久的城市，早在遼代便在這裏建都了，當時稱爲「南京」。金代也在這裏建都，當時稱爲「中都」。（註一）到元代，在遼金故城的東北面，建成一座新的都城，稱爲「大都」。

元大都開始興建於公元一二六七年（至元四年），格局宏大，規劃整齊，是當時世界著名的大城市之一。元朝亡後，明朝利用元大都的南半部加以改建增築，逐漸發展成爲明清兩代的北京城。所以說元大都是明清北京城（即現存北京城）的前身。

元大都的考古工作，是中國科學院考古研究所和北京市文物管理處共同進行的。經過幾年的努力，先後勘查了元大都的城郭、街道和河湖水系等遺跡，發掘了十餘處各種不同類型的建築基址；特別是一九六九年以來，配合建設工程，對和義門甕城城門和雍和宮後等處的若干居住遺址進行了大規模的發掘工作。這些工作成果，對於我們具體地了解元代的階級鬥爭、社會生活和城市建築等方面的情況，有很大的幫助；對於飛速發展的首都城市建設，也提供了一些有用的資料。

全城共有城門十一座

經過廣泛的勘查和重點的發掘，究明了元大都外郭城的形制和範圍。城牆用夯土築成，基部厚達二十四米。全城平面呈南北略長的長方形，經實測，周圍共約兩萬八千六百米。大都南面城牆的位置，在今東西長安街的南側；東西兩面城牆的南段，與明清北京城的東西牆一致；北面的城牆和東西兩面城牆的北段，至今地面上猶有遺跡，即今北京北郊的所謂「土城」。全城共有城門十一座：東面的三座城門爲光熙門（今和平里東）、崇仁門（今東直門）、齊化門（今朝陽門）；南面的三座城門爲文明門（今東單南）、麗正門（今天安門南）、順承門（今西單南）；西面的三座城門爲平則門（今阜成門）、和義門（今西直門）、肅清門（今北師大西）；北面的兩座城門爲健德門（今德勝門小關）、安貞門（今安定門小關）。

皇城和宮城的範圍，也已勘查清楚。皇城位於全城南部的中央地區，東牆在今南、北河沿的西側，西牆在今西皇城根，北牆在今地安門南，南牆正中的靈星門在今故宮午門附近。皇城的東半部是宮城，北起今景山公園少年宮前，南至今故宮太和殿，東西兩垣在今故宮的東西兩垣附近。城的西半部，有隆福宮、興聖宮和太液池。

馬哥波羅盛讚規劃美善

元大都全城的中軸線，南起麗正門，穿過皇城的靈星門，經萬寧橋（今地安門橋），直達大天壽萬寧寺的中心閣（今鼓樓），這也就是明清北京城的中軸線。經過鑽探，在景山以北發現的一段南北向的道路遺跡，便是大都中軸線上的大道的一部分。

元大都的街道是很整齊的，當時旅居在這裏的意大利人馬哥波羅曾盛讚大都城內規劃的美善，說它「劃線整齊」，「有如棋盤」，實際情況也正是這樣。勘查工作證明，大都城內街道分布的基本形式是：在南北向的主幹大道的東西兩側，等距離地平列許多東西向的胡同。今天北京城的許多街道和胡同，仍然可以反映出元大都街道布局的舊迹。

雍和宮後發掘的元代居住遺址

給水問題是城市建設中頭等重要的問題。當時供大都用水的水道有兩條：一條是由高梁河、海子、通惠河構成的漕運系統；一條是由金水河、太液池構成的宮苑用水系統。經過勘探和發掘，發現了金水河入城的水門，及其入城後的河道和明代填塞的情況；也究明了其他河湖的範圍和流向。

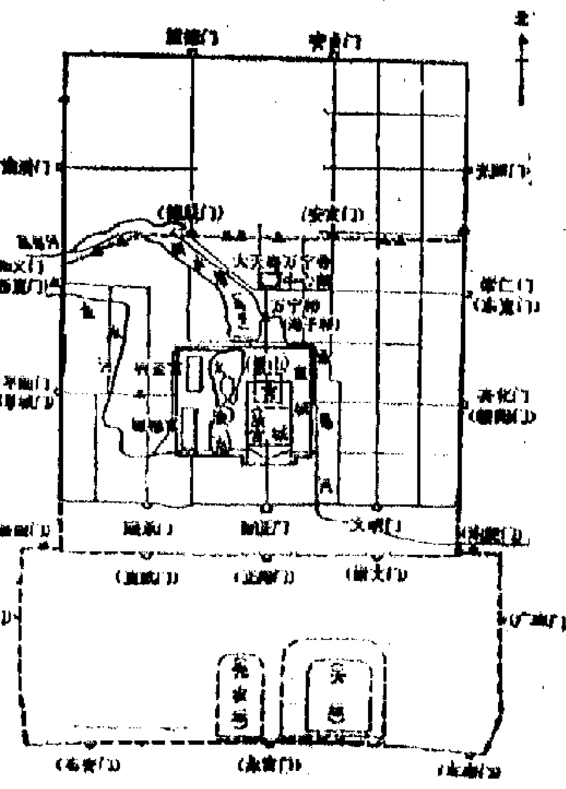
當年石匠劉三刻鑿的字跡

排水問題也是城市建設中的重要問題。在大都東城牆中段和西城牆北段的夯土牆基下，發現了兩處石砌的排水涵洞，它們是在夯築城牆之前預先構築的，從其殘存的底部尚可看出涵洞的結構情況。一九七〇年，在今西四附近發現了當時南北主幹大街西側的排水明渠，寬一米，深一點六五米，用石條砌築而成，穿過十字路口時頂部則覆蓋石條。渠內的石壁上，還留有當時工匠鑿的字迹：「致和元年（公元一三二八年）五月日石匠劉三」。

偉大領袖毛主席指出，在封建社會中「只有農民和手工業工人是創造財富和創造文化的基本的階級。」石匠劉三不過是建造宏偉的大都城的無數工匠中的一個。他們在殘暴的封建統治之下，背井離鄉，在全國各地被徵調到大都，從事無償的勞役，歷盡了千辛萬苦，不知有多少人被奪去了生命。元大都的一磚一石，都浸透了勞動人民的血汗。

元代社會尖銳的階級對立，在幾處居住遺址中清楚地反映了出來。在雍和宮後和後英房發掘的兩處元代的居住遺址，深刻地暴露了封建統治階級不勞而獲的剝削生活。這兩處住宅的共同特點是：地勢高亢，主要房屋都建築在高臺之上，有的房屋（如後英房遺址）牆壁的下部採用「磨磚對縫」的方法砌成，室內都用方磚鋪地，並且安裝有裝飾華麗的格子門。雍和宮後遺址出土的一件漆器有「內府公用」等字樣的銘文，後英房遺址出土的黑白瓷瓶上也有「內府」二字，說明這兩所住宅的主人都是與當時的封建統治有相當關係的人物。後英房出土的一件螺鈿漆盤（已殘），用五光十色的貝殼鑲嵌成一幅以「廣寒宮」爲背景的「樓閣人物」圖，是傳世元代文物中罕見的珍品，它反映了封建統治階級的奢侈生活，也表現了我國古代勞動人民在髹漆工藝方面的高度成就。

（下轉第三版）


元大都及其與明清北京城的關係示意圖

大型彩色紀錄巨片
中國黨政代表團訪問越南
中央新聞紀錄電影製片廠攝製　八一電影製片廠協助
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
假期請早
滿場歡樂　觀衆激動
中越兩國代表　河內暢敍革命情誼
世界各國貴賓　雲集北京歡渡節日

西方金融危機問題

特稿

美元怎樣擁有特權地位

美帝國主義在第二次世界大戰期間大發戰爭財，爬上了資本主義世界霸主地位。在戰爭結束前的一九四四年，美帝倚仗它在戰爭中大大膨脹起來的經濟實力，在美國布雷頓森林召開籌備成立「國際貨幣基金」組織的會議上，迫使其他資本主義國家接受了一個以美元和黃金直接掛鈎、各國貨幣與美元掛鈎的資本主義貨幣制度，即美元和黃金有固定比價（每盎司黃金三十五美元），其他各國的貨幣則按其含金量和美元建立固定的比價。這樣，美元就被當作黃金的等價物，取得了資本主義世界國際儲備貨幣的特權地位。

美國爲什麼停止兌黃金

美元是以美國所儲備的黃金作後盾的。外國的中央銀行可按每盎司黃金三十五美元的價格向美國政府兌取黃金。由於美帝國主義窮兵黷武，不斷發動侵略戰爭，經濟實力日益衰落，出現巨額國際收支逆差，黃金儲備大量外流。在這種情況下，人們對美元喪失信心，紛紛拋出美元搶購黃金，使目前美國的黃金儲備降到九十七億美元，這是一九三五年以來的最低數字。美國爲了防止黃金繼續外流，最近突然宣布取消美元兌換黃金的保證。這是美國爲了擺脫其自身的危機而採取的損人利己、嫁禍於人的措施。

爲什麼說美元實際貶值

由於美國國內通貨膨脹，物價猛漲，一塊美元的國內購買力日降到只等於一九三九年的三十五美分（一美元爲一百美分）。在一九六八年三月爆發的一次金融危機風暴中，美國不得不放棄在自由市場維持三十五美元兌換一盎司黃金的官價，而聽任黃金價格自由波動。當時自由市場金價立刻躍升到四十美元以上，這就意味着美元實際上已變相貶值。

這次尼克松宣布暫停美元兌換黃金，任憑美元變成真正的紙幣，美元同其他貨幣的兌換率將有更大波動，事實上造成美元對其他貨幣的貶值。

西歐美元爲什麼這樣多

長期以來，美國利用美元作爲資本主義世界儲備貨幣的和等同黃金的特權地位，以美元抵付它的大部分國際收支逆差，因此美元大量外流，使西歐許多國家的美元儲備不斷增加。同時，由於美元的不穩，人們對美元喪失信心，大批美元「游資」源源湧入西歐。目前，充斥西歐的美元已達五百多億。

有些國家爲什麼不願把貨幣升值

有些資本主義國家（如日本、西德等）不肯將本國的貨幣升值，主要是因爲貨幣升值對它們的出口不利。如果這些國家的貨幣升值，就等於它們的貨幣同美元的比值提高了，它們在國外出售的商品價格也要提高，使商品出口競爭能力受到影響。例如今年五月十日，瑞士法郎升值百分之七，在未升值前，出口一件價值四百三十七個瑞士法郎的商品，外國進口商只付一百美元；升值後，如出口同樣價值的商品，外國進口商就要付出一百零七美元，對該國出口很不利。其次，這些國家的外匯儲備以及在國外的資產，如折合本國貨幣也會相應減少。

美國的財經危機

第二次世界大戰以後，美國經歷過四次經濟危機。一九六九年八月開始，美國處於戰後第五次經濟危機。目前，美國的經濟危機和財政金融危機日益嚴重。

工業生產下降

美國從一九六九年八月起，工業生產連續下降，至一九七〇年十一月底下降了百分之七點六。今年初美國工業生產略有回升之後又繼續下降，在這次危機中工業生產下降時間比較長（前四次經濟危機平均持續十二個月）。去年第四季度開工率只有百分之七十二，達十二年來的最低點。

失業情況嚴重

美國失業情況越來越嚴重。據官方宣布，美國失業率在今年第一季度爲百分之六，創一九六〇年經濟危機以來的最高峯。失業人數達五百四十萬，比去年十二月份增加了約七十八萬，比尼克松上台前美國失業人數增加了近一倍。

通貨膨脹加劇

美國通貨膨脹日益加劇。據美國聯邦儲備局統計，美國貨幣流通量（包括現鈔流通和支票流通）在一九三九年是三百七十二億九千萬美元，到一九六九年底已增加到二千零三十六億美元。在過去三十年中，美國通貨的流通量增加了四點四倍，物價也不斷飛漲。六十年代的前五年，美國物價共上漲百分之六點六，六十年代後五年，物價上漲了百分之二十七。尼克松上台後，物價更以驚人速度上漲，兩年多漲了百分之十五。美元實際購買力迅速下降。據美國商務部調查統計，美元的購買力三十年來貶低了百分之六十二。一九三九年的一塊美元，到一九七〇年五月購買力只值三十五美分。

對外貿易每況愈下

從一九六六年起，美國對外貿易順差數額逐年縮小。一九七一年第二季度外貿連續三個月出現逆差，總數達八億零三百萬美元，從而使一九七一年上半年美對外貿易出現三億七千二百三十萬美元逆差，這是本世紀以來的第一次。據美國報刊報道，一九五六年美國貿易佔西方工業國貿易總額的三分之一，一九七〇年則下降五分之一。

國際收支逆差與年俱增

今年第一季度美國的國際收支逆差爲五十五億美元，第二季度增至五十八億美元。折合成年率，今年全年國際收支逆差將達創紀錄的二百二十多億美元。從一九五〇年到一九七〇年二十一年中，美國的國際收支逆差累計已達四百八十四億美元。黃金儲備日益下降。

美國的國債和財政赤字

美國國債

第二次世界大戰後，美帝國主義瘋狂推行侵略政策和戰爭政策，造成了國內嚴重的財政金融危機，國債逐年增高。在過去十六年中，美國國債的臨時限額提高了二十二次。

據美國官方統計，戰後一九四五年底，美國的國債爲二千七百八十九億美元，到一九七〇年底增加到三千八百九十二億美元，即在二十五年中增加了一千一百零五億美元。值得注意的是，由一九四五年至一九六〇年這十五年內，美國國債只增加了一百一十七億美元，每年平均約八億美元；可是由一九六〇年到一九七〇年這十年內，國債卻增加了九百八十八億美元，每年平均增加近一百億美元。

據報道，目前美國國債已達四千零五十億美元，每一個四口之家平均負擔八千美元。償付國債利息一年就要支付二百一十億美元。而羅斯福當政時期的一九三九年全年預算支出還不到八十九億美元。

美國財政赤字

美國財政收支越來越惡化，出現巨額赤字。從杜魯門到尼克松，美國財政赤字淨額累計共達一千一百八十多億美元。

尼克松 上台以來，三個財政年度（一九七〇至一九七二）均有赤字。第一個財政年度赤字二十八億多美元，第二個財政年度赤字二百三十二億美元，第三個財政年度赤字估計約二百一十億美元，三年總共高達四百七十億美元，超過戰後任何一屆總統任職期間的預算赤字。

杜魯門 任總統八年（一九四六至一九五三財政年度），三年有赤字，淨虧十六億美元。

艾森豪威爾 任總統八年（一九五四至一九六一財政年度），五年有赤字，淨虧一百五十七億美元。

肯尼迪 當政三年（一九六二至一九六四財政年度），三年有赤字，淨虧一百七十八億美元。

約翰遜 任期五年（一九六五至一九六九財政年度），四年有赤字，淨虧三百六十一億美元。

（據北京「人民日報」）

五年擴軍備戰計劃首年內容公佈
日軍費再度增加 大量空軍擺沖繩
發展軍事裝備費用佔軍費預算四成三

【法新社東京二十九日電】日本一九七二財政年度的國防工作計劃，以空軍大量駐紮沖繩爲特點。一九七二財政年度由一九七二年四月一日起，到一九七三年三月三十一日止。

一九七二年度國防工作計劃，已由防衞廳發表。防衞廳已於昨天提出這個年度的國防預算，請求撥款六千一百二十六億日圓，比現財政年度多出百分之十七，如果除去防衞人員加薪的款項，這個請求預算比現年度多百分之二十二點六。

新計劃是防衞廳第四個國防建設計劃（財政年度一九七二～七六）的第一年，因此在這個方面也是重要的。這個五年計劃還須國防委員會批准。

一九七二年的工作計劃，是以防衞廳早些時候所宣布的第四個五年計劃草稿爲基礎的。

新的計劃非常強調日本在沖繩島一九七二年歸還日本以後，接管沖繩的部分防務。顯然，防衞廳的預算請求，將引起激烈的爭論。

一九七二財政年度工作計劃預定增加的全部人力和裝備，都是以預定明年三月結束的第三個國防建設計劃的結果爲基礎。

到了明年三月，日本第三個五年擴軍計劃結束時，日本自衞隊地面部隊將有正規軍十七萬九千人，後備軍三萬九千人，坦克七百輛，直升機三百五十七架和五個火箭部隊。海上自衞隊將有三萬七千至三萬八千人，戰艦二百十艘，共計十七萬四千排水噸，並有飛機二百七十架。空中自衞隊將有人員四萬名，飛機八百七十架。

此外，日本的一九七二年實施計劃還要求在一九七三年三月以前增加：

三軍人員，正規軍五千五百名，後備軍五千六百名。

三軍飛機一百九十九架，包括第一批戰鬥轟炸機F4EJ「鬼怪」八架，反潛艇偵察機十一架，RF4E偵察戰鬥機十八架，和多種用途的直升飛機十六架。

海上自衞隊添置艦艇十八艘，包括四千七百噸的直升機母艦一艘，驅逐艦三艘，潛艇兩艘（日本現有潛艇隊十一隊）。

地面部隊坦克九十輛和若干反坦克火箭設施。

計劃建議準備費用大大增加。裝備支出佔預算請求百分之四十三點七，現年度不過佔百分之三十九。

派駐沖繩的陸、海、空軍人員共計五千四百三十人，並以空軍爲核心。這支空軍的裝備有F—一〇四J戰鬥攔截機二十五架，空防導彈設施和地對空奈克火箭設施。

敵軍竄犯查爾平原 老撾解放軍予反擊
殲敵二百七十名擊落美機四架

【新華社北京二十九日電】據巴特寮通訊社報道：最近以來，老撾川壙、沙拉灣二省愛國軍民不斷打擊「掃蕩」和「蠶食」進攻解放區的敵人，取得新戰果。

八月一日到二十日，川壙省愛國軍民連續反擊向查爾平原南部和北部的一些地方發動「掃蕩」和「蠶食」進攻的敵人，共殲敵二百七十多名，擊落美國飛機四架，擊傷多架，繳獲、擊毀各種武器近百件以及大量作戰物資。

八月十日晚上到十二日，沙拉灣省愛國軍民襲擊了東興北面和法爾東面的敵軍據點，殲敵近六十名。十六日，這個省的愛國軍民截擊前往法爾市南面地區「掃蕩」的敵人，粉碎了敵人的「掃蕩」計劃，使敵人遭到重創，並且繳獲一批武器。二十三日晚上到二十四日凌晨，愛國軍民再次襲擊了東興北面的一個敵軍重要據點，殲敵十七名。

八月十八日晚上到十九日凌晨，沙拉灣省愛國軍民猛烈砲擊輪告地區的右派軍隊的據點和砲兵陣地，使敵人遭受嚴重損失，迫使敵人放棄這些據點。二十四日，沙拉灣縣地方部隊在圍殲竄犯沙拉灣市南面地區的匪徒和別動隊的戰鬥中，打死敵人十二名，繳獲一些武器和物資。

老撾人民解放軍在叢林中伏擊敵人 （新華社照片）

結束對朝鮮的訪問 中國體操隊返國
兩國運動員友誼進一步增強

【據新華社平壤二十八日電】由田真、陸文春率領的中國體操隊，圓滿結束了對朝鮮民主主義人民共和國的友好訪問，二十八日下午乘火車離開平壤回國。

到車站熱烈歡送的有：朝鮮體育指導委員會副委員長姜範錫、有關部門負責人以及平壤市體育工作者、朝鮮體操隊教練員、運動員。

中國駐朝鮮大使館參贊戴路也到車站送行。

中國體操隊從八月十日來到友好鄰邦朝鮮以後，曾和朝鮮體操運動員進行了多次共同練習和兩次聯合表演，相互交流經驗，共同學習提高，進一步增強了兩國運動員之間的革命友誼和戰鬥團結。

墨西哥政府採措施 保護本國銅礦資源
掌握美資銅礦企業的過半股權

【新華社北京二十八日電】墨西哥城消息：墨西哥政府二十七日宣布掌握了美資安那康達銅公司所屬的卡納內亞銅礦公司百分之五十一的資本。

墨西哥國家資產部部長奧拉西奧·弗洛雷斯·德拉佩納在解釋這一措施時說，卡納內亞銅礦公司是唯一的墨西哥資本不佔多數的銅礦公司。對這個公司實行「墨西哥化」是「墨西哥及其人民收回自己地下資源的過程中一個具有根本意義的步驟」。

卡納內亞銅礦公司是墨西哥最大的銅公司，它每年生產的銅佔全國銅產量的百分之六十。

希臘巨型輪渡大火 死傷失蹤者近百人

【路透社意大利·布林的西二十九日電】希臘汽車渡輪「海鷗號」起火，警方從渡輪中救出生還者時，發現至少有二十五人死亡，六十人失蹤。

據這裏警方的暫時數字透露，已經證實，這艘由油船改裝的一萬一千六百七十四噸的汽車渡輪上有一千零八十六名乘客和船上人員遇救。他們已到達亞德里亞海的意大利港口布林的西、巴里和莫諾波利。

該船於昨天早晨起火，當時在這裏海岸處約二十五哩的海面，它正從希臘前往布林的西。約有一百五十人從船上撤出後被送到布林的西醫院。

搶救當局昨晚發表聲明時，已經停止了繼續搜索失蹤者的工作，找到更多生還者的希望很少。

尼克松「新經濟政策」 拉美國家強烈反對
附加稅使拉美國家對美出口兩成二產品受影響

【新華社北京二十八日電】美國總統尼克松十五日宣佈的損人利己、嫁禍於人的「新的經濟政策」，給拉美國家造成了巨大經濟損失，激起了一些拉美國家的強烈反對。

智利總統阿連德二十三日在阿塔卡馬省首府阿里卡城發表講話時指出，美國停止美元兌換黃金的措施使拉丁美洲所遭到的損害，「是我們決不能忘記的一個教訓」。他說：「我們爲擺脫經濟上的從屬地位，進而爭取到政治上的從屬地位而進行的鬥爭是多麼艱難。」

墨西哥總統路易斯·埃切維里亞在他主持的一次會議上談到了美國的經濟政策對墨西哥經濟的損害問題。埃切維里亞總統強調指出，墨西哥經濟中存在的對外依賴問題不是由墨西哥引起的，而是從國外引起的。墨西哥[illegible]貿部長馬戈·布·馬爾蓋斯在上述會議上嚴厲抨擊美國對進口商品徵收附加稅的做法是「無視它對拉美國家的損害」。他說：「墨西哥要求誰也不要干預它的事務」。他表示，墨西哥將尋求新的市場並發展它「同所有國家的貿易關係，不管它們的政治態度和意識形態如何」。這位部長在向記者發表談話時還說，美國對進口商品徵收附加稅的做法將使墨西哥在和美國的貿易中損失五千萬美元。墨西哥向美國的出口商品的百分之六十將受到新的附加稅的影響。

阿根廷政府二十一日發表公告，主張受美國「新的經濟政策」影響的拉美國家舉行一次會議，以便深入分析美國這一措施對拉美經濟帶來的後果，並對這一嚴重影響它們的經濟的措施採取共同的立場。阿根廷的這個建議已經得到巴西等國家的支持。

阿根廷當局最近通知美國駐阿根廷大使館的代表，如果美國不取消徵收附加稅的做法，阿根廷將在貿易上採取報復措施。

泰國出現毒蚊 兒童數名受害

【路透社曼谷二十九日電】府方消息今天說，暹羅灣的羅勇府，本月份已有五名兒童死於出血熱病。

消息說，另有五十五名兒童在羅勇府醫院接受藥物治療。醫院的主任醫生說，羅勇府發生這種傳染病，是由於該府出現異常大量的一種「埃及伊蚊」。

圭亞那總統接見周化民
同代表團進行友好談話

【據新華社北京二十九日電】喬治敦消息：圭亞那合作共和國總統阿瑟·鍾二十八日接見了以對外貿易部副部長周化民爲團長的中國政府貿易代表團。

阿瑟·鍾總統同代表團成員進行了友好談話。

圭亞那副總理兼農業部長托利米·組德、貿易部長戴維·辛格以及礦業和森林部長二十八日同中國政府貿易代表團舉行了會談，會談是在友好的氣氛中進行的。

同一天，當托利米副總理舉行酒會，歡迎中國政府貿易代表團。出席酒會的有圭亞那的大法官、議長、一些內閣部長和圭亞那的其他官員。

二十七日中午，由圭亞那貿易部長戴維·辛格設宴招待中國政府貿易代表團。同一天下午，辛格部長和圭亞那的其他官員同中國政府貿易代表團舉行了會談。

澳洲新生嬰兒 去年二十五萬

【路透社坎培拉二十九日電】據澳洲統計部透露的數字表明，一九七〇年澳洲新生嬰兒「豐收」，創下了二十五萬七千五百一十六名的紀錄。

私生子的數字增加到二萬二千三百六十七名，佔總數的百分之八點八。

智利厄瓜多爾總統在基多簽聯合聲明
主張各國平等並反對殖民主義

【新華社訊】據基多消息：智利總統阿連德和厄瓜多爾總統貝拉斯科·伊瓦拉八月二十六日在厄瓜多爾首都基多簽署了聯合聲明。

聯合聲明表示，雙方維護各國在法律上的平等，反對各種形式的殖民主義。聲明指出，各國的基本自然資源是各國人民爭取經濟和社會發展及真正實現政治獨立所必不可少的，各國有權就保護或收回本國基本自然資源作出主權決定，反對對此進行非法干涉。

聲明表示，特別譴責任何國家爲了強行推行自己的意志和從別國取得好處而採取的經濟性的強制措施。

聲明指出，拉丁美洲各國有權在它們認爲合適的時候同古巴共和國建立貿易或外交關係，或者同時建立這兩種關係。

聲明表示，雙方決心有效地實現本國獨立、不受任何外來干涉的各國人民。

聲明強調指出，兩國總統重申海上權利的原則立場，決心維護兩國在本國領海內從事海洋捕魚、海底資源和防止污染的一切行動。

聲明強調指出發展智利和厄瓜多爾兩國之間以及拉丁美洲各國之間的貿易和其他交往的必要性，並認爲建立一個拉丁美洲共同市場是當前的一項迫切需要。

智利總統阿連德八月二十四日到達厄瓜多爾，在這個國家進行了三天的友好訪問。

昨天二十四小時中 民軍出擊五十一次
美僞軍和幫兇軍紛紛倉皇戒備

【路透社西貢二十九日電】西貢最高司令部今天消息說，當南越政權正在進行選舉「眾議院」的時候，越南南方解放軍突然展開猛烈攻勢。司令部發言人說，從昨天黎明到今天黎明，解放軍出擊了五十一次，這是從今年四月以來解放軍活動的最高次數。

五十一次的出擊中，包括越南南方各地的軍事目標。

美軍、南朝鮮、澳洲、新西蘭和泰國軍隊已經全部進行戒備。

美國經濟實力大大下降

第二次世界大戰以後，美帝國主義依仗它在戰爭中膨脹起來的經濟力量，在資本主義世界稱王稱霸。當時，美國生產量佔資本主義世界百分之五十以上的產品，擁有資本主義世界百分之七十以上的黃金儲備。但是，由於資本主義發展不平衡的規律，以及隨着美國國內政治、經濟危機的深化，特別是美帝加緊擴軍備戰，進行侵略戰爭，造成了嚴重的財政金融危機，二十多年來，美國的經濟力量大大下降。

美國和其他國家在西方世界工業生產中所佔比重的變化

國家	四十年代（1948年）	五十年代（1958年）	六十年代（1969年）	七十年代（1970年）
美國	53.4%	46.1%	43.4%	40.9%
英國	11.2	9.7	7.1	7.1
西德	3.6	9.4	9.4	9.7
法國	3.9	4.9	4.6	4.7
日本	1.0	3.5	8.5	9.4

美國和其他國家在西方世界出口總額中所佔比重的變化

國家	四十年代（1947年）	五十年代（1957年）	六十年代（1969年）	七十年代（1970年）
美國	32.4%	20.6%	15.6%	15.5%
英國	9.8	9.2	7.3	7.0
西德	0.5	9.0	12.0	12.3
法國	4.0	5.3	6.2	6.4
日本	0.4	2.8	6.6	6.9

美國和其他國家黃金外匯儲備的變化（單位：億美元）

國家	四十年代（1949年）	五十年代（1959年）	六十年代（1969年）	七十年代（1970年）
美國	245.63	195.07	146.40	117.01
英國	16.88	27.35	25.27	26.61
西德	2.01	46.22	68.27	124.35
法國	8.00	17.00	38.00	47.89
日本	2.26	13.21	30.27	47.20

第一張

加緊擴軍備戰 準備對外侵略
日大舉演習直升機作戰

·李捷·

歐亞兩洲的

新聞地理

越南「學習」雜誌發表文章揭露
日閥陰謀向亞洲侵略擴張

加緊擴軍備戰　準備對外侵略
日大舉演習直升機作戰
·李捷·

佐藤政府本月二十三日到二十五日在北海道千歲附近的島松演習場，動員了一百多架直升機和整師「陸上自衛隊」舉行了一次大規模的直升機戰術演習。

這次演習同南越美軍的直升機戰術作戰相似，將大批全副武裝的「陸上自衛隊」員和他們的武器裝備，迅速地用直升機空運到指定地點，「消滅」該處的「敵人」。

這次大規模演習也是「第四次擴軍計劃」的實驗。日本的第四次擴軍計劃明年起即將實施，按照這個五年計劃，日本三軍的攻擊力將大大加強。在「陸上自衛隊」方面，要配備一五五糎無後座力大砲，大量的裝甲車和坦克，攻擊用的直升機、火箭武器。海軍方面要增建八千噸的直升機航空母艦兩艘，要把海軍艦艇的噸位增加到二十五萬噸，並加強對付潛水艇的海軍、航空機、海軍用各種導彈；航空「自衛隊」方面要配備「F四」戰術轟炸機（可以進攻中國、朝鮮）以及地對空導彈，「奈克—赫格里斯」導彈（可以裝上核彈頭）等新型武器。

這次被稱爲「陸上自衛隊」最大規模的直升機作戰演習在這個時刻舉行，一方面是積極配合「第四次擴軍計劃」的需要，同時也是爲了做好重新發動對亞洲侵略戰爭的準備。

這次出動的直升機有雙轉翼的大型「V—一〇七型」直升機二十五架，中型「HU—一B」直升機四十九架，「OH六」型直升機二十二架和其他類型等，共一百一十七架，佔「陸上自衛隊」擁有全部的直升機二百三十架中的半數，而且把集中在北海道的性能優秀的直升機都動用了。另外，在三重縣明野陸上自衛隊飛行學校中正在研究中的新型武裝直升機（可以發射更多的機關砲和火箭）也出動參加了這次大規模演習。

參加演習的地面部隊有「陸上自衛隊」第十一師團。假想敵是一個機械化師在稚內「登陸」，於是北部方面的「陸上自衛隊」的主力進入「決戰」。一支先遣部隊用直升機先運到島松演習場，但是對方有一五二毫米、一二二毫米的榴彈砲，這個先遣團抵擋不住。爲了爭取時間，師的主力用軍用卡車急調島松。到二十五日大規模的戰鬥開始，大量的直升機把主力部隊和一〇六毫米大砲、吉普車和各種武器一批批運到，配合原先的先遣部隊反擊後「消滅了敵人」。

這次演習由衣笠參謀長聯席會議主席，陸上自衛隊參謀長中村爵督戰。演習時有砲戰，陸軍進攻、直升機空運，還出動了裝甲和坦克部隊。

日本陸上「自衛隊」效法侵越美軍「騎一師」，連日舉行大規模直升機作戰演習。

日本「陸上自衛隊」現在擁有的直升機共爲二百三十架，第四次擴軍計劃時期預定要擴充一倍，但是更大的目標則是一千架。這種大量的用直升機裝備地面部隊，除了旨在增強陸軍的機動力之外，目的還著眼在「對付游擊戰」。這種仿效南越美軍騎一師的做法，表明了日本反動派積極準備派兵出國作戰。「自衛隊」最近還強調直升機在「防禦」上「十分有用」的論點，它說「在制空權被對方掌握時，直升機運載大批兵員，難於被對方戰鬥機發現，可以充分運用」。

總之，「自衛隊」正利用各種合法藉口，大事擴充軍備。

但是，也有人立即駁斥「自衛隊」所說的直升機對「防禦」上也有利」的說法。如「航空情報」雜誌的編輯主任青木就說，大規模的直升機戰術本來就是進攻用的，用於國土防衛實在大有可疑，當然，用於（鎮壓羣衆）的治安行動和國內的游擊戰〔當〕別論。

這就是說，「自衛隊」今後要以更大量的直升機裝備陸軍，不僅使這支部隊能夠出動進攻和派往國外作戰，也着眼於鎮壓國內的革命羣衆運動。

這次歷時三天的直升機演習，造成千歲地區大亂，滿天都是飛機，那些直升機一架架從樹梢掠過，從山頭邊野地飛來，地面上又是砲戰，又是火箭攻擊，硝煙處處，大大破壞了居民的生活。當地羣衆紛紛憤怒地提出抗議。日本社會黨也要求停止這種侵略演習。公明黨抨擊這次演習表明日本政府「正急於使『第四次防衛力量整備計劃』具體化。」

西貢近事
阮高其退出　阮文紹唱獨腳戲
西貢僞選出乖露醜
許以新

原定本月底上演「選舉」把戲的西貢政權，近又因「副總統」阮高其聲明退出競選而出現政治危機，美國「大使」邦克正在場力挽[illegible]，要阮高其收回成命，但迄今不得結果。現在，邦克又要求阮文紹宣佈延期，阮文紹又表示不願。

阮文紹爲了打擊政敵，保證使自己繼續當選「總統」，炮製了所謂「國會議員」、「省議員」聯名推薦「總統」候選人的規定，即「總統」候選人必須有一百名國會和省「議員」聯名推荐。

原來和他角逐的一個是楊文明，另一個就是阮高其。阮文紹。楊文明指責阮文紹進行收買「議員」等種種舞弊後，退出了競選。阮高其一度因找不到合法的一百名「議員」的聯名推薦，曾被排擠出候選人的資格，後來是美國「大使」邦克眼看這齣「民主」把戲演不下去了，才指令阮文紹通過「最高法院」出面，又說阮高其的「議員」聯名推荐「應作有效」，又把阮高其拉了出來競選。

到了本月二十三日，阮高其一看自己不過是這齣鬧劇的陪襯，阮文紹「當選」已經內定，一怒之下宣佈退出競選。這一記釜底抽薪，頓使阮文紹變成獨腳候選人，這未免太美大方，也使美國的面子十分難看。尼克松政府的「越南化政策」「化」不下去，於是邦克再度從幕後走到台前導演這齣令人厭惡的傀儡戲演下去。

但是，阮文紹這個獨腳候選人表示還是要如期選舉。八月二十五日他召集各地支持他的爲仔開會，要求他們「積極準備如期選舉」，他表示選舉要按照原定計劃如期進行。一面他又召集主要的南越軍區僞軍司令官，對阮高其恐嚇，說阮高其臨時退出競選是不能容許的。

這一番表態使得南越的政治空氣空前緊張起來。一個僞政權頭目們的爭權奪利的混亂局面已經出現，同時也暴露了南越這一伙政客的美國主持下的所謂「民主選舉」是怎麼一回事。

阮高其當然也不甘心阮文紹當選「總統」。西貢支持阮高其的空軍已有醞釀政變的傳說，阮文紹也下令南越陸軍戒備，[illegible]決阮高其的反對派。

美國「[illegible]」眼看這齣醜劇[illegible]像話，在二十四、二十五兩日兩次和阮文紹談。美國表示，阮文紹一個人獨腳競選的局面不可出現，無論如何要拉一個人出來陪襯，[illegible]則選舉應該延期（[illegible]八月二十九日起開始「[illegible]衆議院」選舉）。

但是阮文紹表示僞選要如期舉行。他說出什麼僞憲法的規定，除非是在戰時狀態之下，選舉不得隨便延期。阮文紹正想趁阮高其退出，由他一人候選，一人當選。阮文紹的「強硬」態度引起美國的不滿，邦克警告阮文紹，如果不顧這樣選舉的後果，一意孤行，美國就要「停止對南越的援助」。

另一方面，由於阮[illegible]，在「停止援助」的威脅下，阮文紹究竟是將選舉延期，還是「一意孤行」，一定要當下一屆的僞總統，短期之內就可揭曉，無論怎樣，這一幕僞選的醜劇演到如此地步，也實在醜得太不像話了。

[illegible]先後退出競選，確實使阮文紹暴露在極不利的地位。他們的退出競選，事實是以退爲進，爲將來的出馬競選創造機會，同時輿論也在一致指責阮文紹排擠他們，[illegible]文紹的獨裁作風和僞政權頭目的[illegible]。南越的選舉根本不是[illegible]民主的行事，而[illegible]成一小撮領導層爭[illegible]。楊文明、阮高其的[illegible]現在在邦克以「停[illegible]」「議員」[illegible]二千五百元的[illegible]。

本報譯

從五角大樓密件看美國
（美）理查德·沃德

最近一個時期陸續透露出來的五角大樓秘密文件，提到了過去四任美國總統——杜魯門、艾森豪威爾、肯尼迪和約翰遜干涉越南的歷史。這些密件的特點之一，顯示了美國統治階級過去二十多年頑固的目的性。

今天，當美國繼續每天在越南和印度支那進行轟炸，破壞莊稼，「綏靖」計劃和軍事佔領的時候，這就證明，美國現政府仍然頑固地堅持它的前任在越南和印度支那的殘暴政策和目的。

美國未汲取奠邊府教訓

首先美國驅使法國繼續一場已被法國人民反對的，而且大部分法國軍政領袖都知道是徒勞的戰爭。華盛頓當局並沒有從奠邊府之役取得主要的教訓。當然，美國領導人也承認，奠邊府之役是法國的一大失敗，是在法國國內厭戰和在整個印支遭遇嚴重軍事挫折時刻的一次決定性戰爭。

但是，美國領導人無法理解：奠邊府之役不僅是一場戰鬥，而且是一場顯示越南革命的深度和力量的戰鬥。奠邊府之役以後，只有極其盲目的人，才敢設想粉碎已經證明了的越南人民保衛本國獨立的能力。

美國統治者，正是這樣盲目的人。直至一九六八年新春攻勢美國在南越遭到慘敗爲止的十四年內，美國統治者一直企圖粉碎越南人民已經證明了的那種能力。新春攻勢後，美國統治者不能不承認某些明顯的事實，特別是它在國外的政治影響。但是，他們比一九五四年奠邊府之役更加忽視了新春攻勢的教訓。一九六八年以後，美國只是改變戰略來減少美國人命的損失。因此，在約翰遜政府的最後幾個月，擬出了「越南化」計劃和「鳳凰」計劃（以屠殺越南南方幹部爲主的計劃），而且由尼克松政府繼續執行到現在。直至今天，並沒有迹象表示，尼克松及其「智囊」基辛格，承認美國無力長期在南越支撐一個傀儡政權。

密件流露美帝反革命概念

人們在閱讀來自這些密件的文件時，不能不感覺到美國的干涉，其目的不僅是要粉碎越南的革命，而且是立意要阻止「第三世界」其他地方的革命。

把這種概念稱做另一種盲目性的例子，不過，問題不是那麼簡單，因爲現實表明，一國革命的勝利，將有助於喚醒世界各族人民。

在設法粉碎越南革命的過程中，巴黎和華盛頓當局得到了同自己的主觀願望恰恰相反的結果：只是促進了他們力圖避免的越南革命的發展。同時，越南人民被迫進行的長期抗戰鬥爭，有助於喚醒全球億萬人民，甚至在美國國內，也喚起美國人民的革命情緒或對越南人民鬥爭的同情心理。

革命潮流。有這樣一種古怪的概念，它認爲社會革命就像一種流行病，將從一個國家蔓延到另一個國家。顯然，美國統治者正是持有這種概念的。

較早的一些日子，法國統治階級以爲，只要阻止越南的革命，他們就可以保住法國帝國的其他地方。第二次世界大戰後的五屆美國政府已經表明，越南革命的勝利，將在整個東南亞、日本、印度、巴基斯坦以至中東引起革命的反響。這種概念，更普遍地被稱做「倒骨牌」理論。不難

在印支阻止「紅色潮流」

就是它假定，一個國家可以決定其他無數國家的命運。「倒骨牌」理論是第二次世界大戰以後產生的，當時，美國統治者相信，美國的實力是幾乎沒有限制的，但是，要保持這種實力，就必須保持資本主義世界的秩序，而他們認爲，亞洲的革命成就將威脅資本主義世界的秩序。

當然，美國統治者最後不得不承認它無法阻止中國的革命，但是，華盛頓當局認爲，在印度支那它有一個決定性的機會來阻止「紅色的潮流」。華盛頓當局無視越南現實的盲目性，部分原因是由於它假定越南是美國全球帝國的主要紐帶之一。

同美國領導人的期望相反，華盛頓企圖控制越南的勢力，已直接、間接削弱了美國的世界地位，其影響之大，超過第二次世界大戰以後的任何其他事件。假如人們考慮到越南人民抗戰鬥爭的政治、經濟和軍事影響，就會明白美國不僅在越南被打敗，而且在全球都遭挫折。尼克松的「智囊」基辛格已經指出，美國不能容忍被越南這樣的一個小國打敗而失去威信，但是，美國的干涉歷史已經證明，尼克松政府堅持這種立場的時間越長，美國在印度支那遭到最後失敗的程度就越大。

（節譯自八月二十五日美國「前衛」周刊）

英國墮胎大行其道

墮胎，自從在英國合法以來，大行其道。醫院和醫生診所的墮胎生意不俗，大有門庭如市，客似雲來之勢。

據最近發表的英國公衆衛生部的年報指出，去年在英國進行合法墮胎的人數增加六成，達到八萬零七百四十三人。至於其他沒有進行正式手續的，就不知多少了。

該年報又說，去年留在醫院治療的病人人數稍有上升，剛剛超過五百萬，但是登記等候入院的病人却迅速增加，達到五十二萬六千人。

歐亞兩洲的要衝——巴爾幹
·阿惠·

新聞地理

巴爾幹半島位於歐洲的東南部，半島幅員很大，佔歐洲第三位、世界第六位。包括國家有羅馬尼亞、南斯拉夫、保加利亞、阿爾巴尼亞、希臘以及土耳其的歐洲部分。東濱黑海、馬爾馬拉海、愛琴海；西瀕亞得里亞海和愛奧尼亞海；南臨地中海。盤結在半島上的有東西兩大褶曲山脈：東部是由喀爾巴阡山脈伸展出來的巴爾幹山脈；喀爾巴阡山進入羅馬尼亞後，折而向南，蜿蜒向西，這段別稱德蘭斯瓦尼亞山脈；它繞過多瑙河上的鐵門後，又轉而向南，最後折向東去，就是橫貫保加利亞的巴爾幹山脈。西部是由阿爾卑斯山延伸出來的狄那立克山脈，自西北向東南，斜貫南斯拉夫，又向南延伸，成爲分佈阿爾巴尼亞和希臘[illegible]的平都斯山脈。

[illegible]山脈繼續延伸，構成希臘[illegible]的海岸，以及[illegible]半島三面臨海，海岸線很長，沿海雖有一些平原，但面積很小。山[illegible]河流短促湍急，只有穿過鐵門而東流入黑海的多瑙河流域的北岸，比較寬闊而低平。

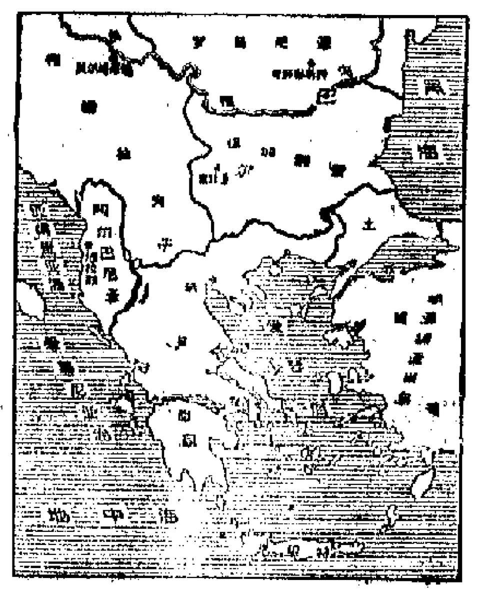
巴爾幹半島氣候受山地分佈的影響，西海岸具有地中海型的氣候，冬季暖而多雨，夏季比較乾燥。東部內陸一帶屬大陸性氣候，不獨冬季較冷，夏季多雨。在巴爾幹山和班都斯山脈之間，因山地阻隔，具有中歐的大陸性氣候，冬季嚴寒，夏季炎熱，而且雨量稀少。

巴爾幹半島物產豐富。礦藏有煤、鐵、金、銅、銀、鉛、鋅、錳、鉻、石油、瀝青和礬礦等。農產則有小麥、大麥、燕麥、稻米、玉米、甜菜、向日葵、棉、麻以及蔬菜和水果。此外，還有豐富的森林和遼闊的牧場。

巴爾幹半島位於歐亞兩洲的要衝，曾經長期成爲帝國主義國家的「歐洲鬥雞場」和「火藥庫」，使得巴爾幹各國人民蒙受了戰爭的苦難和外來的侵略。巴爾幹半島人民對此是記憶猶新的。最近羅馬尼亞共產黨總書記齊奧塞斯庫同志在視察康斯坦察港口和造船廠時說：「我們希望巴爾幹不再是一個火藥桶」，空穴來風，其來有自。齊奧塞斯庫這番談話是有所指的。

在前些時候，有人曾準備在巴爾幹半島進行軍事演習，製造緊張局勢，妄圖對巴爾幹半島施加壓力，「這一個或那一個國家」，以達到自己不可告人的目的。

曾經是第一次世界大戰火線的巴爾幹半島，今天局勢的變化，不能不使人們加以注意，引起警惕。



越南「學習」雜誌發表文章揭露
日閥陰謀向亞洲侵略擴張
文章指出日本軍國主義發展有四特點：一、日本經濟高速發展，二、原料來源和市場問題，三、日壟斷資本依附美國，四、日軍國主義在經濟、政治、軍事和思想方面逐步復活。

【據新華社河內二十八日電】最近出版的越南「學習」雜誌第七期發表了題爲「日本帝國主義在亞洲的侵略擴張政策的危險性」的文章。

文章說，日本帝國主義被打敗二十五年後，在美帝國主義的積極幫助下抬頭了，並又伸出了它的魔爪。美帝國主義被趕出了中國大陸，在朝鮮遭到了失敗，目前又在越南和印度支那深陷泥潭。它感到自己沒有足夠的力量來對付亞洲的革命運動。它陰謀利用日本帝國主義作爲自己在這個地區的突擊隊。而東山再起的日本帝國主義則懷着重建過去的「大東亞共榮圈」迷夢的狂妄野心，利用這一時機抓住美帝國主義。

文章接着說，日本帝國主義在戰後的發展時期具有以下幾個主要特點：

一、日本經濟以相當高的速度發展，軍國主義的靠山——日本壟斷資本集團得到加強。一九五一年，日本的工業生產已恢復到戰前的水平。此後，日本工業平均每年的發展速度是百分之十四以上，而整個資本主義陣營同期的發展速度只有百分之五點五。

在生產發展的同時，壟斷和資本的集中過程也得到加強。六大財閥掌握了企業資本總額的百分之六十七點二。總之，經過戰後二十年的一系列合併之後，現在已經形成許多龐大的公司。過去日本軍國主義的靠山——三菱、三井、住友、第一、安田等財團，現在掌握了日本的經濟。在這個基礎上，日本國家壟斷資本迅速發展。日本政府不僅給各龐大的公司減稅和免稅，而且還撥款給它們，並採取一系列的鼓勵政策。

二、原料來源和市場，成了日本經濟發展的極其迫切的問題。工業生產的發展當然會產生一系列問題，首先是原料來源和市場問題。

在原料方面，日本存在嚴重的原料需要同本國資源貧乏的尖銳矛盾。因此，日本主要依靠外國進口百分之九十的礦產原料。在銷售市場方面，日本要向外國推銷，因爲日本正處於國內銷售市場不足，日本生產的增長的狀態，產品積壓得越來越多，特別是鋼鐵、汽車、工作母機、建築材料、家用電器和石油產品。

三、日本壟斷資本附屬於美國。日本同美國簽訂的大約三百項條約和協定，爲這種附屬打下了政治和法理上的基礎。日美「安全條約」把日本緊緊地束縛在美國的侵略戰車上。特別是在經濟方面，日本附屬於美國的程度是相當深的。在資本方面，從一九五〇年到一九六八年底，外國向日本投資的總額達七十二億美元，其中美國佔百分之八十。爲了進一步對日本進行經濟滲透，美國正在逼迫日本早日完成對外國投資的「投資自由化」。美國爲了裝備在日本的美國佔領軍而向日本提出的軍事訂貨，美國在過去的侵朝戰爭和現在的侵越戰爭中都向日本提出軍事訂貨，這些都成爲日本資本家們的一個巨額資本來源。據統計，從一九六五年以來，日本接受了美國一百億美元以上的軍事訂貨。

在技術方面，從一九五〇年到一九六八年十二月，各國向日本提供的技術「援助」是五十五億美元，其中美國佔三十三億（百分之五十九點四），在貿易方面，在對日貿易關係中，美國佔第一位。日本外貿總額中約有百分之三十是同美國的貿易。現在，日本在原油、鐵礦石和焦煤等多種重要物資方面還很大程度上附屬於美國。

四、日本軍國主義正在復活。在經濟和國家壟斷資本主義得到發展的基礎上，日本軍國主義正在經濟、政治、軍事和思想方面逐步得到復活。

在五十年代，日本軍隊主要用美國武器裝備起來。六十年代初期，日本自己的武器。現在，裝備日本軍隊的武器之八十是在國內生產。日本工業已經生產了導彈、飛機、導彈和現代化武器，並有足夠條件自己生產核武器。在軍隊人數方面，日本軍隊目前雖然只有約二十六—二十八萬人，但是火力卻比第二次世界大戰之前強六倍，機動力強八倍。特別是軍官的比例很大（每三名士兵有一名軍官），這可以在一個很短的時間內發展成一支有一百萬人的軍隊。隨着軍國主義物質基礎的恢復和發展，日本反動當局加緊恢復日本軍國主義的思想體系，其精髓就是「武士道」精神。戰犯和新的法西斯軍國主義組織不僅可以自由活動，而且還在日本帝國主義的擴張機構中佔有重要的地位。例如，目前日本軍隊百分之八十的將級軍官和百分之七十的校級軍官都是以前的法西斯軍官。

文章揭露了日本帝國主義在亞洲的新殖民主義行徑。文章說，日本同一些亞洲國家的貿易金額約佔日本對外貿易總金額的三分之一。在南朝鮮，日本控制了肥料工業的百分之九十、化學纖維工業的百分之六十四、商品工業的百分之六十二、水泥工業的百分之四十八和化學工業的百分之四十三。日本還是南朝鮮的第一債主國（大於美國）。從一九六五年起，日本大力向台灣滲透，日本正加緊向台灣的鋼鐵、肥料、汽車製造、造船、鋁業和公路等部門投資。

文章說，過去十多年的實踐表明，日本帝國主義對亞洲各國的擴張、滲透，是一個既要滿足目前對原料和市場的需求，又要爲把亞洲變成附屬日本帝國主義的地區、重新實現日本殖民主義的「大東亞共榮圈」迷夢的長遠陰謀打下經濟和政治基礎的行動。

文章在談到日本帝國主義和美帝國主義在亞洲的戰略關係時指出，美帝國主義在亞洲的戰略正在逐漸地表明了它的力量有限。它要加深侵略亞洲的區域性防禦，企圖把日本變成它在亞洲的有力的盟國。美帝國主義的這一陰謀，是同日本帝國主義的意圖相吻合的，同時也符合日本帝國主義目前的政策和能力。

尼克松在沒有當總統的時候，就在「外交季刊」（一九六七年十月）上撰文談到日本在美帝國主義的戰略中的作用：爲了實現美國對「越南之後」（指美國在越南遭到失敗之後）的亞洲的侵略陰謀，「必須以亞洲和太平洋共同體」爲基礎，進而成立一個太平洋「理事會」集團，其中日本將扮演越來越大的角色，以符合日本作爲世界經濟強國的主導地位」。尼克松上台之後，進一步鼓吹了「尼克松主義」的主張，並提出一個「亞洲的問題由亞洲人自己解決」——「用亞洲人打亞洲人」的陰謀，[illegible]把日本作爲亞洲侵略戰爭的基本陰謀。

文章強調說，日本帝國主義，是亞洲人民和世界人民的兇惡敵人。美日反動聯盟已經發展到一個十分危險的新階段，日本在亞洲的擴張作用越來越大。所以亞洲人民和世界人民在爲反對帝國主義而鬥爭的同時，時刻警惕地注視着並且堅決粉碎美帝國主義——日本帝國主義的一切罪惡陰謀和行動。

文章說，今天的亞洲不是太平洋戰爭時期的亞洲。亞洲人民已經覺醒，反對帝國主義的鬥爭正在蓬勃發展。中國、朝鮮和越南的壯大，是對亞洲人民的鬥爭的強有力的鼓舞。得到美帝國主義支持的日本帝國主義，日本反動派[illegible]的亞洲的侵略道路，必將遭到慘重的失敗。

元大都的勘查和發掘
（上接第一版）

一九七〇年，在[illegible]大街西口東發掘的另一處封建貴族院落遺址中，發現了一個擁有十六件瓷器的窖藏。瓷器深不到半米，上面覆蓋一個瓦盆。瓷器中有兩件影青瓷碗的底部都用墨筆寫了一個[illegible]字。（註二）這批瓷器是元朝統治者們在其行將覆滅的時刻，匆忙埋藏的一批貴重物品，充分暴露了剝削階級貪婪無厭的本性，和他們妄圖捲土重來的險惡用心。窖藏中的扁壺、帶托小碗等九件青花瓷器，造型優美，色彩清新，藝術價值很高。元代的青花瓷器是我國瓷器發展史上佔有重要位置的新產品。過去發現的青花瓷器多是明代的，經過考古發掘可以確定爲元代的「青花」標本爲數甚少。這批青花瓷器無論在胎、釉的製造或繪彩的技法上，都已達到了相當高的工藝水平，它們的發現爲研究元代的瓷器工藝提供了一批可靠的新資料。

至於當時勞動人民的住房，卻是非常簡陋的。在第一〇六中學發掘的一間狹小的房基，室內僅有一灶、一炕和一個石臼，牆壁用碎磚壘砌而成，地面凹凸不平，比門低約四十釐米，出土的瓷器也很粗劣。這種飢寒交迫的生活情景，與上述封建統治階級講究的大院落所反映的奢侈生活，形成了鮮明的對照。

元大都的興建，給勞動人民帶來了巨大的災難。在修築大都的時期，北方數省旱、澇、蝗災連年不斷，瘟疫流行，民不聊生。元朝統治者對此不僅置之不顧，反而變本加厲，集中大量的人力物力來爲他們修築大都。毛主席指出：「地主階級對於農民的殘酷的經濟剝削和政治壓迫，迫使農民多次地舉行起義，以反抗地主階級的統治。」從公元一二六七年開始興建大都時起，到公元一三五一年（至正十一年）劉福通、韓山童「紅巾軍」大起義這八十四年間，在全國範圍內見於文獻記載的農民反抗鬥爭即達一百四十餘次。公元一三五一年以後，農民起義更是風起雲湧，遍及全國。公元一三五八年（至正十八年）三月，有一支農民起義軍直搗大都近郊，嚇得元順帝驚慌失措。於是，一面準備倉惶逃竄，一面下令趕築大都十一個城門的甕城和架設城門外護城河上的吊橋，以加強大都的防禦設施。這些甕城和吊橋，僅一年多的時間就全都完工了。據「元史」記載，當時正值大都水患嚴重，漕運不通，發生了延續兩年之久的大饑荒，街頭巷尾的餓殍非達二十萬具。在這種情況下，勞動人民卻被迫修築大都城門的甕城，其悲慘情景可以想見。

拆西直門箭樓發現遺址

一九六九年夏，拆除西直門箭樓時發現的元代和義門甕城城門遺址，生動地反映了上述階級鬥爭的歷史事實。這座城門券頂的題記，說明它正是公元一三五八年加築的。城門殘存的高度約二十二米，門洞長近十米，寬四點六二米，高六點六八米；城門木質的板門和門樞雖已不存，但仍存有兩個鐵的門砧和擋門的門墩。城樓三間，作地堡式，兩側都有窗[illegible]上下。從城門的建築結構可以看出，元朝統治者爲了負隅頑抗而倉促建成的。建造這樣高大的城門，卻連地基都來不及做，建築用料的質量也很差。這充分反映了元朝統治者的窮途末路的狼狽處境。儘管如此，他們爲了作垂死的掙扎，在這座城門的樓台上[illegible]，城門洞頂用磚券，[illegible]木構城門洞頂上設有五個可向木質城門灌水的水窩，水窩中各有五個水眼，以抵禦火攻。這些都是我國建築史上前所未見的新資料。

毛主席指出：「你們看，幾千年來，那些封建皇帝的城池宮殿還不堅固嗎？羣衆一起來，一個個都倒了。」元朝統治者苦心經營加築多少高城，架設了多少吊橋，終究無法挽救其必然覆滅的命運。在包括和義門在內的大都各門甕城築成後僅僅十年，到公元一三六八年（至正二十八年），元王朝就在人民革命洪流中垮台了。

但是，元朝統治者和一切被趕下歷史舞台的反動統治者一樣，他們決不甘心於自己的失敗，無時無刻不在陰謀復辟。和義門甕城城門的門洞內白灰牆皮上有一段題記，從筆迹和墨色觀察，應爲「至正廿二年（公元一三六二年）四月初十……」，後來塗改爲「至正卅四年四月初十……」。元朝亡於至正二十八年，「卅四年」相當於明洪武七年，即公元一三七四年，又元順帝北竄後二年（至正三十年，明洪武三年），死於內蒙古的應昌，故「至正」根本無「三十四年」。據此可知，這實際是五百九十年前的一條反動標語，反映了元朝殘餘勢力夢想復辟的史實。這座城門在明代繼續使用了六十多年，到公元一四三六年（正統元年）重修城門時才被磚牆包入西直門箭樓的城牆內。

廣大羣衆支持勘查發掘

元大都的勘查和發掘工作，是在廣大工農兵羣衆的支持和協助下進行的。和義門甕城城門的發現，特別要歸功於拆除北京城牆的工人。這座城門暴露出來以後，他們一面積極保護現場，並細心地揭了明洪武十四年（公元一三八一年）重修該城門時[illegible]，一面立即報告有關部門，並積極提供各種條件，協同考古工作人員進行認真的清理。這是工農兵羣衆在文化大革命中認真學習毛主席關於「古爲今用」的偉大教導後，更加熱愛祖國優秀的文化遺產的表現。

今後，隨着首都社會主義建設飛躍的發展，埋藏在地下的元大都及其他時代的遺迹和遺物必將更多地被發現。考古工作者要努力學習馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，認真改造自己的世界觀，進一步和工農兵相結合，更好地爲我國社會主義革命和社會主義建設服務。

註一：遼會同元年（公元九三八年），改幽州爲南京，其城址在今北京外城的西部。今宣武門外的法源寺是遼南京的名寺之一，位於當時遼南京的東南城角內。金天德三年（公元一一五一年）擴建遼南京城，貞元元年（公元一一五三年）改稱中都。金中都的東南城角在今永定門火車站西南，東北城角在今宣武門內翠花街，西南城角在今豐台區鳳凰嘴村。

註二：八思巴字是忽必烈命八思巴製訂的一種拼音文字，公元一二六九年（至元六年）正式頒行，主要應用於元代的官方文書。

分類廣告

萬能角鐵　百葉窗簾　陳廣記

啓事　遺失聲明

豐信洋行

中醫教授 蔡啓超 主診
風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·毒瘡　瘰核·痔漏

永銳針灸所

美國財政赤字

死傷失蹤者近百人

日本學生訪華談體會

中日人民的共同敵人 是美帝及日軍國主義

表示今後兩國青年和人民更要團結在一起，爲反對共同的敵人而鬥爭。

【本報訊】日本第七次學生友好訪華參觀團一行五十二人，在我國進行三個星期的友好訪問後，昨日由廣州抵達香港。

該團成員是來自日本廿九個大學的學生，大部分人第一次訪問中國。這次他們到過廣州、長沙、韶山、南昌、上海、西安、延安和北京，人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若曾會見他們，並進行親切友好的談話。

該團團長岡本嘉六，副團長柏崎千枝子，代表團事務局長西宮公三及部分團員，昨日對本報記者暢談訪華觀感，表示通過這次訪問，與中國青年學生和中國人民加深了解，互相學習，促進友好，體會到日中兩國人民的共同敵人是美帝國主義和日本軍國主義，今後兩國青年和人民更要團結在一起，爲反對共同的敵人而鬥爭。

他們談到了在參觀德沙瀼人民公社時，有三個老農民向他們憶述了當年日本軍國主義侵略中國給中國人民帶來的苦難。這三個老人，其中一個被日本鬼子打了一槍，至今傷痕仍在，他的家人有五個被日寇殘殺。這位中國老農民的控訴更使他們燃起對已經復活的日本軍國主義的仇恨。他們表示：要把中國人民的怒火作爲自己的怒火，一定要堅持鬥爭，不讓日本軍國主義侵略中國的歷史重演。

他們說，在訪問中國的時候，適逢中國大陸的二十九個省、市、自治區的黨代表大會均已召開，並選出新的黨委，這件事不但中國人民高興，日本人民也同樣高興。他們認爲，這是中國文化大革命的重大成果，是毛主席革命路線的偉大勝利；對世界革命人民是一個鼓舞。

在談及參觀中國工廠的觀感時，他們特別提到中國工廠綜合利用，化廢爲寶，認爲中國把人民的健康放在首要的地位，成功地處理了工業上的「三廢」問題（廢水、廢氣、廢物），不會使空氣受到沾污，保障了人民的健康。

他們說，日本工業發達，「公害」（按：即工業上的「三廢」對居民健康所造成的危害）也在不斷增加，正在嚴重影響日本人民的健康。他們舉了關西四日市，關東川崎等地爲例，指出這些日本的工業城市常常因爲空氣受污染，使工人的氣管、肺部都有問題，甚至連小學生也「喘息咳嗽」；熊本縣的肥料工廠排出的廢水，含有有機水銀，滲透進人體，使人骨骼折斷，腦神經破壞，有人因此送命。這些「公害」問題，在日本一直沒有好好解決。原因是工廠的老闆根本不關心工人的健康。

他們又對比了中國工人和日本工人的生活，指出中國物價便宜、房租低廉，醫藥費近年還降低百分之三十，工人都有醫療、退休等等保障，所以中國工人的生活是幸福的。

他們還談到中國的教育問題，指出中國的學生是理論聯系實際，勞動與學習相結合，並正在走和工農結合的道路。中國學生有明確的學習目標，身體都很健壯。他們認爲，由於社會制度的不同，日本的學校企圖培養自私自利，爲資本家服務的學生，而中國的學校卻是培養爲革命、爲人民服務的接班人。兩者之間，有着根本的區別。

該團將於今日下午乘飛機返國。

九龍醫院助理護士貼標語作不平鳴

九龍醫院助理護士 貼標語反對被歧視

【本報訊】在公立醫院男女護士貼標語爭取公平待遇的同時，九龍醫院助理護士也在醫院內外張貼標語，反對當局對助護的歧視。

九龍醫院助護指出，她們幹着和護士同樣的工作，但是薪酬起點低，而且永遠沒有升級的機會。她們曾爲此於月前向有關當局提出，但一直沒有答覆。

該院助護上星期四開始貼張標語，表示抗議。後來院方貼出佈告，要她們自動將標語撕去，她們不理。結果院方派人撕掉。星期六她們又在醫院內外張貼了更多標語。她們表示，如院方再撕掉標語，以及繼續不理會她們的合理要求的話，就採取進一步行動。

張貼的標語內容有：「助護也是白衣天使」、「工作相同，待遇迥異」、「助護爲何要被歧視」、「船高『水』不漲，助護做不長，生活水準高，辛苦誰商量」，以及「堅決反對歧視助護」等。

受祖國委託轉發慰問款

工聯中總今設站 登記受風災同胞

今起一連三天在港九新界離島設登記站卅一個

昨送出慰問金五十萬託海員工會給海員遺屬等

【本報訊】港九工會聯合會、香港中華總商會接受中國紅十字會委託慰問香港風災受害同胞工作已積極進行。昨（廿九）日已第一次發出慰問款，並由今日起設站登記尚未登記的受災同胞。

連日來港九工會聯合會、中華總商會派出了大批人員到港九、新界、離島各災區，慰問和登記八月十七日受颱風災害的同胞，目前大部分受災同胞已接受登記。該兩會爲了能盡快發出慰問款和防止有遺漏登記起見，由今日起至九月一日止一連三天在港九新界離島各處共設登記站三十一個，爲尚未登記的受災同胞進行登記。具體辦法已發出通告。

廿九日下午，港九工會聯合會理事長楊光、中華總商會副會長王寬誠代表中國紅十字會到香港海員工會慰問「佛山」、「利航」兩輪罹難者家屬，並當面致送慰問金港幣五十萬元，委託香港海員工會代發給罹難者遺屬和八月十七日因颱風遇險海員。家屬們對祖國親人的慰問和深切關懷，紛紛表示要積極努力，互助自救，要更加熱愛祖國，用實際行動來感謝祖國親人的關懷。

工聯中總登記受災同胞通告

【本報訊】港九工會聯合會、香港中華總商會發表通告如下：

祖國人民一貫對香港同胞十分關懷。本港八月十七日遭受颱風襲擊，造成嚴重災害，祖國親人又一次非常及時地給予我們深切的關懷和幫助。八月廿三日中國紅十字會匯來現款人民幣三百萬元，委託我們將這筆捐款轉發給遭受颱風災害同胞，幫助他們克服風災帶來的困難，並代其向各受災同胞致以親切的慰問。連日來我們已派出大批工作人員到各受災地區對受災同胞進行慰問和登記。目前大部分受災同胞已經接受登記。爲了迅速做好發放慰問款工作和防止有遺漏登記起見，現決定由今日（八月三十日）起至九月一日止一連三天在港九各區分設登記站爲災胞們進行登記。凡港九、新界、離島同胞，於八月十七日遭受颱風襲擊致受災害而尚未登記者，均可前往登記。

㊀凡已向我兩會派出之工作人員登記者，不必再來登記。

㊁請各社團、街坊共同協助通知尚未登記之受災同胞前往各站登記。

㊂在各區設站共三十一個，每日由上午九時起至下午八時止爲受災同胞登記，同胞們可到就近之登記站辦理。

附各區登記站地址如下：

香港仔 港九漁業職工會香港仔辦事處——香港仔湖北街八號A六樓；香港仔漁民互助社辦事處——香港仔湖北街二十二號六樓。

薄扶林 港九牛奶公司華人職工會游樂部——薄扶林村一二六號。

赤柱 香港洋務工會游樂部——赤柱大街四二號閣樓。

西環 香港生豬肉食業職工會——吉直街○號。

西營盤 倉庫碼頭職工會——德輔道西一六六—一七○西都大廈四樓。

中環 中華總商會——干諾道中二十四號六樓。

灣仔 港九工會聯合會——軒尼詩道二○五號三樓。

北角 摩托車總會香港巴士分會——渣華道一一二號四樓。

筲箕灣 太古船塢華員職工會福利部——筲箕灣道一六九號三樓；筲箕灣漁民互助社辦事處——西灣河道一四……

觀塘 九巴分會觀塘辦事處——康寧道裕民大廈D—F座四樓。

新蒲崗 港九內衣職工總會——彩虹道八號。

九龍城 政府僱員工會九龍分會——打鼓嶺道六三號二樓。

土瓜灣 工人俱樂部——馬頭涌道五○號。

油蔴地 百貨職工會九龍福利部——佐敦道四十七號逸德大廈B座六樓。

旺角 摩托車業職工總會九龍分會——砵蘭街三四三號四樓。

深水埗 港九新織染業職工總會——長沙灣道二十二號五樓。

長沙灣荔枝角 摩托車業職工總會九龍巴士分會——元洲街二二八—二三○號六樓。

荃灣 中華國貨百貨公司職工俱樂部——沙咀道二四八號五樓。

沙田 花卉工會沙田辦事處——大圍大圍道地段一八○號六樓。

大埔 農牧工會大埔辦事處——大埔墟廣福道九三號二樓。漁業職工會大埔辦事處——大埔墟同發坊十一號二樓。

上水 花卉工會上水辦事處——上水新豐路二九號二樓。

元朗 農牧工會元朗辦事處——元朗谷亭街肄文樓D座六樓。

西貢 農牧工會西貢辦事處——西貢海傍道一十七號三樓。

長洲 長洲居民聯誼會——長洲中興街四十四號後座。長洲漁民互助社辦事處——長洲新興後街六二號三樓。

大澳 大澳漁民互助社——吉慶街二十六號二樓。

青山灣 青山灣聯合菜艇。

梅窩 梅窩鄉郵號。

潮水

輕微西風至西南風，晴、熱，下午最高氣溫卅二度。

高潮 上午四時三二分

低潮 下午二時三一分

昨天的紀錄

氣溫	
最高	卅二點五度
最低	廿六點三度
陽光	十一點四小時
雨量	無

涌口住家艇戶災民 迄今仍然未獲安置

無依無靠災民所得食物已罄目前正臨斷炊

【本報訊】香港仔涌口海上住家艇及木屋風災災民廿多戶，共二百多人，現家徙遷到黃竹坑臨時收容所棲身，十多天來，迄未獲有關方面安置。災民財物盡失，生活艱難，亟需救濟。他們曾向有關當局交涉，未有結果。

該處廿多戶災民多爲海上漁民，在颱風「露絲」襲港時，他們棲身的船艇多被颱風吹塌、沉沒或失蹤，衣物用具亦全遭損毀，事後有關當局安排這廿多戶災民在黃竹坑臨時收容所，「該收容所係一藏豐倉」，居民災後身無長物，每戶派發一些救濟品，除帆布床外空無一物，所得救濟品如米碌、罐頭魚等，質劣難食，生活上極感不便。有些災民無法住下去，迫得暫遷到親友處搭住。收容所現餘下八戶無依無靠災民，所得救濟品亦已食罄，情景淒涼。

有些災民患病臥床，缺乏食品藥品，有位漁民妻子即將分娩，不知如何解決。災民表示，他們生活正陷困境，亟需幫助。有些災民說，當局曾說凡是風災、火災、危樓皆有安置，我們受風災，家園毀壞，財物盡失，爲何不給安置，只派十天左右的救濟品作了?!災民對當局這種做法紛表不滿，要求當局早給予他們徙置和救濟。

糧食雜貨商會等成立國慶籌委會

【本報訊】港九糧食雜貨總商會、國產服裝批發同業、香港海陸豐同鄉聯誼會等，分別成立慶祝中華人民共和國成立二十二周年籌備委員會，並推出各部門負責人，積極展開籌備工作。

東方國貨公司
增設特价市場
歡迎参觀选購
地址：九龍新蒲崗崇齡街崇齡大廈 電話K244161（五線）

中總副會長等慰問受災同胞

【本報訊】香港中華總商會副會長湯秉達、梁燦輝、副司庫顏同珍等，前往荃灣油塘灣和大窩口兩災區，慰問受颱風災害的同胞，並轉達了祖國親人親切關懷受災同胞的心意。受災同胞對祖國親人的關懷表示感謝。他們還表示，祖國親人對香港同胞的關心和支持，使他們感到溫暖。他們一定要互助自救，克服目前的困境。

徙置處助理員 不滿新給新制

【本報訊】數百名徙置處助理員，反對「公務員薪俸委員會」規定的新級新制，並要求在下月九日前獲得合理答覆。

這是繼師院學生、消防局救護員、男女護士及緝私處幫辦之後，又一類公務員向當局爭取公平待遇。

徙置處一名助理員指出，以往助理員薪金是從八百六十六元起，但新制將起點降低至七百五十元，減少了一百一十六元，這實際等於「降級」。徙置處助理員已向當局提出反對，並要求在九月九日前得到答覆，如果未有答覆，便將商討採取行動。

該名代表指出，在生活費用不斷高漲，當局又準備對徙置區加租的情況下，降低徙置處助理員的薪酬起點，是沒有道理的。他們指出，房屋協會的助理員薪金起點亦比他們高，這不合同工同酬的原則。

香港仔涌口住家艇被颱風吹塌

大嶼山受災農戶 盼當局速加救助

沙螺灣村八十多戶有五十多戶受災

【本報訊】大嶼山沙螺灣、二澳（牛牯塱、大蠔）在「露絲」襲港這場風災中，遭受很大損失，住屋、豬牛欄及雞屋塌拆或被揭頂的頗不少，農民辛勤種植的作物及果樹被摧毀，災民度日如年，生活困難，至今未見當局登記救濟，災民咸盼當局及時加以救濟。

沙螺灣村及二澳受災農民，獲知祖國匯款慰問，幫助他們解決困難，男女老少非常激動。他們談到祖國人民的情誼時，感動地說：「祖國親人使我們感到溫暖！」白望村一位老村民說：「祖國的關心，我們好感謝。」

大嶼山沙螺灣村有八十多戶農民，其中五十餘戶受災，災民四百多人，住屋近四十間塌拆，豬欄、牛雞屋有五十多間被揭頂或倒塌，遭摧毀的各種果樹觸目皆是，損失據估計達六萬多元。

該村一位姓陳的農民，靠飼養家畜及種植果樹爲生，現在他兩間住屋已倒塌，豬欄也被毀，種植的兩棵龍眼樹吹折，損失港幣三、四千元。這個災民辛酸地說，他一家大小九口，年老又視力很差，有神經病，目前要在鄰家度宿，日子難過。一位姓文的災民談到受災的情況時，表示他行船十多年，因患胃病不能出海，回村裏養家畜及種植果樹維持一家六口生活，但是這場颱風吹毀了他的兩間豬屋及一間牛屋，龍眼樹及荔果樹遭折斷。他正爲今後生活而彷徨。

沙螺灣村一位姓吳老婦人，年逾七十，颱風吹襲當晚，簡陋住屋被揭頂，整晚不能入睡，全身濕透，僅有的一間牛屋也被吹毀頂蓋。她無依無靠，苦不堪言。一位姓李的災民損失住屋及雞屋各一間，一家十一口的生活也遭到困難。

大嶼山二澳（牛牯塱、白望及大蠔）的農民，主要靠耕作及種果樹維生，這次風災中，龍眼、木瓜、香蕉等果樹大部分被吹毀，部分住屋、雞屋及豬欄也遭毀壞，損失不少。

白望村有二十多名農民，家家都種植龍眼樹及木瓜，現已全部被摧殘。目前是龍眼收成季節，吹壞的果樹，不單今年失收，就是今後幾年也成問題，對災民收入影響很大。牛牯塱村有十多戶人家，種植的木瓜及龍眼因缺水歉收，生活本已困難，現在再加風災，更是雪上加霜。一位農民住屋揭頂，雞屋吹毀，所養的十多隻雞也被浸死或壓死。

雖然沙螺灣村及二澳災情不輕，但當局救濟緩慢。沙螺灣村災民說，該村只有很少災民獲得登記，而當局所給的救濟金只有幾十元。目前，還有很多災民被拒絕登記救濟，災民很不滿。二澳的災民說，風災後，當局曾派員到過二澳，但該人員竟對災民說：「我唔會麻煩你，你地又唔好麻煩我！」至今未見當局發一分錢救濟金。災民目前生活困難，咸盼當局及時給予救濟。

大嶼山南區的長沙上村、長沙下村、散石灣、貝澳、塘屋村、新村、杯澳、咸田及塘福等地，風災損失亦不輕。許多住屋及雞屋、牛欄被風吹毀；菜心、白菜、豆角等蔬菜損失殆盡；龍眼、番石榴、荔枝、黃皮、木瓜等果樹多被吹折，農民生活困難。

男子甫離家門 遇劫被刺重傷

英皇道昨有匪徒持劍攔途行劫

【本報訊】北角英皇道昨晨六時許有一名男子被兇狠的飛仔截劫，他反抗時被飛仔用刀猛插背部，重傷倒地，被人發覺時，刀仍插在背上，後來被送往醫院，性命垂危。

被劫的事主名梁衍，三十九歲，機器工人，與妻子及四兒女住於新安大廈×樓。該大廈有兩個門口，其一在地下，另一在四樓，該門口面向鑄蓉徙置區。

昨晨事主離家返工時，當他從四樓門口走出門外，被四名埋伏在門外的飛仔截劫，他不甘被搶，進行反抗，但寡不敵衆，被飛仔用刀插入背部，刀身盡入，只露出刀柄，重傷倒地，匪徒逃之夭夭。

據和樂邨及月華街的居民說，該處一帶治安很差，不論日夜，劫案頻生，可是經守該處的警察卻很少，他們希望警方加派警察巡守該處。

昨晨七時左右，東頭村徙置區第五座附近，有一男子被飛仔攔途截劫，搶去現款二十元及一個值五百元的手錶，飛仔得手後逃去。事主姓李，四十歲。

昨晨十時，英皇道六○○號實在樓二樓梯間發生劫案，一名飛仔持短劍猛刺行劫住客三百元。

當時該名住客正在上樓梯，突被飛仔扼頸，並被利刀威脅，迫得交出身上的款項。

慈雲山兩飛幫開片 一人被利銼貫胸死

另兩人頭部亦中數刀性命垂危

【本報訊】慈雲山徙置區昨大中午發生一宗命案，一名男子被人刺死。

命案發生在慈雲山徙置區第二十三座十×號。

參加打鬥的飛仔共有十多人。昨午十二時半左右，他們在慈雲山第二十三座十一號與十二號門口，其中一方面有三個人，被十六、八個人持有鐵通、開山刀、尖嘴銼等利器襲擊，其中一人被利銼刺穿胸部，倒在十一號處死亡。另外兩人亦頭部中數刀，飛仔行兇後散去。

該刺死的青年姓馮，廿二歲，他被三角銼由前胸刺入，另外其他部位被斬幾刀，重傷倒地。

在二十三座十二號門前，還有兩名傷者，一名林國強，十八歲，喉嚨中兩刀，另一名李[illegible]受傷青年約十七、八歲。

颱風過後

一位影聯會友，家毀了，人也失蹤了。其他會員，同為這個會友的一家八口安危而焦急。究竟這一家的命運如何？會員們又做了些什麼？

颱風過後的清晨，交通依然停頓，港九、新界災痕滿目，居民在風中遭受到嚴重損失。就在這個時刻，影聯會內的電話一個接一個地響個不停，熱心的會員紛紛打電話來關切地問：「住在木屋區和天台木屋的會友們有困難嗎？有沒有什麼地方需要我們幫忙？……」

經過商議，大家列舉了可能受災會員的姓名，一些會員立即到木屋區、天台木屋去逐家逐戶進行探訪，同時，一羣當三行的會員，也立刻行動起來，到災區去幫助受災的會友修理好破損的住所，使他們得以暫時棲身。

當他們來到災情相當嚴重的三家村探訪一個會友的時候，發覺他的家已毀於颱風之中，一家八口也不知所蹤。大家都為這個家庭的安危而焦急。為了找尋這一家的下落，他們走遍了油甜灣、秀茂坪和藍田等地方，最後才在藍田的一個收容所內找到這個會友的一家。原來，他們與颱風搏鬥了一整夜，已經筋疲力竭，正席地而睡在收容所內。這個會友的年老體弱的母親和弱小的女兒因此得了病，在輾轉呻吟，情景令人心酸。他們立即把病人送到醫院去診治，還買來食物等，幫助這個會友。

當這消息傳到長城、鳳凰和新聯三間電影公司時，大家都很關心這個會友的遭遇，立即派出代表去慰問，並紛紛捐款和送出衣物，一下子便籌得九百多元和大批衣物，隨同着一批批前往探訪的人送到了受災會友的手上。兄弟般的關懷，好比一股暖流傳到這位會友的心窩。

這時候，一個更感人的消息傳來了：祖國親人匯來三百萬元人民幣幫助香港受災同胞。這消息傳到影聯會，傳到了影片公司，大家都很激動，進一步體會到祖國人民對香港同胞的親切關懷。大家表示決心與受災同胞一起，幫助他們克服困難，重建家園。

「三個十七歲」片段

（佈景——一個課室裏。朱鳳鳳老師在上課）

朱：同學們，現在我們做心算題，看誰答得對，答得快！

學生：好。

朱：大家聽着，爸爸每月收入四百八十元，哥哥每月收入三百二十元，姐姐每月收入二百元，問他們三人每月收入共多少？

（學生）芳：爸爸、哥哥、姐姐三人收入共一千元。

朱：大家說她答得對不對？

衆：對。

（學生）好：老師，我就說不對！

朱：不對，怎麼不對啊？

好：我的爸爸都沒有賺這麼多錢的。

衆：可不。（議論紛紛）

（學生）甲：是啊，我爸爸我哥哥姐姐三人做工，才賺幾百塊呢？

朱：他們是做什麼工的？

甲：倒垃圾的。我爸爸一早四點鐘就開工，我姐姐哥哥幫他做完工，才能上學的啊！

芳：是呀，我爸爸辛辛苦苦出海打魚，賣給漁市場，交了手續費和佣金之外，剩下的錢還沒法還債啊！

朱：想不到同學們的生活都這麼苦，爸爸媽媽供你們唸書可不容易呀，你們更要好好的學習。剛才我出的題目不好，現在我們重新再來，爸爸每月收入……李阿強，你說你爸爸每月收入多少？

李：……（垂頭）

朱：阿強，我在問你呢！你怎麼啦？

強：我爸爸——死了。

朱：那誰養活你呢？是媽媽嗎？

芳：他媽媽在工廠做工的。

強：我媽有病，沒做工了。

朱：那你們怎麼過日子呢？

強：我做工。

朱：你？你做什麼工啊？

強：（垂下頭）……

朱：阿強，你怎麼不說話，阿強……（阿強……跑出課室去，朱叫：「阿強，阿強。」追出）

「老師，我就說不對！」——電影「三個十七歲」一場面

為了什麼醫病？

思想小品

片場一職工

開始治療胃病的時候，注射及服食胃藥，經過了五十多天，病況同以前差不多，思想上有反覆，情緒回復低落，抱着放棄心理，停了一段時間就沒有繼續治療。

冷靜的時候，回想起在廣州時醫生和朋友的談話，使我又從中找到了力量。

第一，為了什麼醫病？如果為個人，心裏只有一個「我」字，難免日夕煩惱，憂心忡忡。如果想到醫病為了工作，有了健康的身體，才能在革命工作中更好地貢獻力量，這樣對克服病痛就有鬥志，有迫切要求。

第二，藥物是醫病的重要因素，但不是決定因素，決定的因素是人。如果情緒不好，心境憂鬱，藥物服下去，吸收受影響，甚至完全不吸收，康復就遙遙無期了。必須放下思想包袱，充滿信心，恢復健康才會事半功倍。

外因通過內因起作用。我逐漸有意識地保持樂觀精神，並調動一切積極因素，除了服藥、注射、休息，每晚還進行體育鍛鍊，初期散步，再適當地加強。經過幾個月，身體機能增強了，精神好轉了，七年頑疾也就基本痊癒了。

為了鞏固健康，我還開始學習游泳，希望能夠堅持下去。

「苗寨烽火」夜戲一景：攝影人員在拍江漢追攻敵人碉堡。

水銀燈下

本報記者集體採訪

「苗寨烽火」與「艇」均拍過外景夜戲

街坊看拍戲看到不願睡

▲鳳凰公司正在拍攝中的「苗寨烽火」和「艇」，最近都拍過外景夜戲。拍夜戲，比較辛苦，需要羣策羣力和對工作的滿腔熱情。

▲「苗寨烽火」的外景場地，是新界西貢一處山頭，那晚拍的是羣衆進攻土皇帝小羅山碉堡的戲，演員百多人，服裝工作最繁重。那晚沒有戲的女主角勞若冰，還有湯薇、楊虹，都主動到來幫手搞服裝，幹了整個晚上和通宵。

▲「艇」的夜景場地，是荃灣公衆四方街碼頭附近。水銀燈一開，照得四下如同白晝，看拍戲的街坊驚奇地問：「為什麼要開那麼多燈？」攝影師就告訴大家：「如果燈光不夠，背景就看不清楚，觀衆在銀幕上也不知演員身處何地了。」

▲老演員姜明，平日經常說不願意老是坐寫字間，表示要爭取多參加實際拍攝工作，多做點事。結果，他早一晚參加了「苗寨烽火」的夜戲，下一晚又參加了「艇」的夜景工作，他在片中沒有戲，整晚忙着維持秩序。

▲從晚上十一時半開拍，到凌晨二時許，已經拍了十五個鏡頭，看拍戲的街坊還是不願回家睡覺，演員和工作人員也越幹越精神，一直拍到五時許才收工。

你知道嗎

開槍和槍戰

不少影片都有開槍鏡頭，只見槍咀忽地冒出白煙和一點火光，對方就被擊中了，或是他身旁的地方被打得石沙橫飛，相當迫真。

這些鏡頭是怎樣拍攝的呢？其實這是電影技術和演員傳神演出的結合。在銀幕上看到的各種各樣的「火器」，絕大部分都是假槍，即「道具槍」。道具槍分為兩類，一類的原理和真槍差不多，如左輪、駁殼……等，其關鍵的地方在子彈上。子彈也和真彈差不多，它分兩層，底層很狹小，僅供裝上一小塊「啞紙」，面層用來裝火藥，再用一小團棉花封密彈口。開槍時，撞針打着「啞紙」，使它爆炸，燃着面層的火藥和棉花，產生大量的熱和煙，使彈內空氣膨脹，就把棉花射出，在銀幕上看起來就很像真槍所發出的煙和火光。

另一類是和真槍的原理不同的，因為它沒有撞針，所以不能應用上述的辦法，需要製造一些「假子彈」，其實這是把火藥包成長約寸半，直徑約半吋的圓筒形，用膠紙封好，火藥裏預先藏進一根小鉛絲，從鉛絲兩頭接出兩條約半呎長的電線，接上電源（藏在槍托中的小電池），把槍掣改裝成開關，把小火藥包放進槍管裏，當拉動槍掣時，鉛絲便會發出高熱，使小火藥包爆炸，就會發出大量的白煙和火光，這方法多應用在「長槍」上。

如果把這些小炸藥包藏到預定的地點，把電線加長，用泥土掩好，接上電源，按照開槍的情形逐一「引爆」，這時便製造出沙石橫飛的效果，再加上演員迫真的表演，和在攝影、配音、剪接等效果配合下，在銀幕上，就可看見硝煙彌漫，槍聲卜卜，沙石橫飛的氣氛。拍攝開槍鏡頭，有時也會使用真槍實彈以求盡可能迫真的，如拍攝對射時槍口的特寫鏡頭等。

丁亮與小孩

電影界日前到沙田災區慰問受災同胞。在探訪一戶受災人家時，一個孩子哭着跑進來，小腳板流着血，原來給碎玻璃刺傷了。

丁亮看見這情形，立即呵護着這個孩子，給他洗傷口，塗藥水，然後包紮着。孩子得到安慰，不哭了。

影藝淺談

畫面和音響

方靈

上次，我們談過電影的畫面和音響之間的關係。畫面的影像給予觀衆的印象最深刻，音響（對白、效果聲、音樂）是依附着畫面而存在。但它們是分工合作的，它們的巧妙組合，大大地豐富了電影的表現手段。

畫面和音響是怎樣分工合作呢？我們看話劇時，觀衆注意力大多集中在甲身上，眼睛注視他，耳朵聽他講話，很少注意或者不大容易注意到乙的反應。儘管乙當時的反應是一個重要的環節，但觀衆往往很難抉擇某個時候注意力該放在何人身上，因為演員們都同時在舞台上演戲。

電影就不同了，電影的導演會替觀衆作出抉擇，某個時間會引導觀衆觀看某件事物，加強觀衆對於該事物的注意力。因此在電影中，往往我們耳朵聽的是甲的講話，眼睛看到的卻是乙的反應表情。

舉個例，這個例子是我們經常看到的鏡頭組合之一：電影「英雄兒女」中，王成光榮犧牲了，政委王文清找着他的妹妹王芳，準備告訴她哥哥犧牲的消息，下面是該場戲的幾個鏡頭：

（一）近景　搖移（王文清走向王芳，扶王芳坐下）

王文清：你哥哥是個好同志，他很堅強。

（二）近景（王芳猛地望着）

王文清（畫外音）：我知道……

（三）近景（王文清深沉地講着）

王文清：你非常愛你的哥哥……

（四）近景（王芳似乎感到什麼，驚疑地注視着）

王文清（畫外音）：可是我不能不告訴你……

在這組鏡頭中，都是王文清向王芳講話，第一和第三個鏡頭我們看到王文清在講話，聽到他講話的聲音，畫面影像和對白是一致的。第二和第四個鏡頭看到的是王芳在聆聽和反應，聽到的聲音則是王文清的說話。在這兩個鏡頭中，同一時間內，畫面和聲音分別表現不同的內容，這兩個內容可以組成一個統一的意念：王芳是在聽王文清的說話。觀衆對於這些鏡頭組合，覺得很自然，雖然第二和第四個鏡頭中，畫面是王芳的影像，王文清並沒有出現，但由於有了第一和第三兩個鏡頭交代，觀衆可以意會王芳聆聽的畫外音是王文清說的話。

在這樣的一組鏡頭的例子中，說明畫面和音響是可以利用觀衆的聯想而組合的。有時畫面上的影像是連同相配合的音響，有時，畫面上的影像是連同不相配合的音響。畫面和音響隨導演的意圖而剪接，使影片有着更強的表現力。（二）

木盾昨天打完初賽

又有東昇市政愉園等八隊晉級

九月一日複賽時戰情將較緊湊

【本報訊】「七井利」木盾七人足球賽，昨天是初賽第三日，共有八場在港會場舉行，二千八百餘人購票入場參觀。此八場球賽全部屬於下線的，結果戰鬥力較強及表演較佳者勝，並無冷門爆出。東昇乙以四比零勝保濟；精工以二比一氣走嵩山；東方甲以七球輕取港會；獄吏甲則以三比一淘汰中青；市政以氣力較充沛，以五比一擊敗獄吏乙；警察乙以三球擊敗航校；愉園甲以五比〇淨勝港大；天鵝以一球拚倒瑞聯。綜觀下線形勢，東昇乙勢必長驅直進，要到準決賽才遭遇勁敵，東方甲、警察乙到複賽時要見個高下，得勝者將在半準決賽與愉園甲碰頭。

上線八隊晉入複賽的，已在前天產生，它們是：南華乙、九巴乙、荃灣乙、消防乙、南華甲、星島甲、元朗甲。加上下線八隊，共十六隊晉入複賽，九月一日移在大球場舉行，競爭形勢也漸趨緊張了。

東昇乙勝保濟

昨天第一場，東昇乙對保濟，兩隊實力強弱分明，東昇技高一籌，輕易地以四比零獲勝。保濟雖有馮紀良壓陣，但與東昇乙比較，還有一段距離。

開賽後，五分鐘，東昇進攻，黃達才先開紀錄，東昇先勝一球。八分鐘，梁錦明傳球，馮紀良誤擱烏龍，二比零。九分鐘，梁錦洪遠前助攻，近射入網。上半時完，東昇乙先勝三球。下半時開賽十分鐘，黃達才近關挑入。完場時，東昇乙以四球淨勝保濟。

市政勝獄吏乙

第二場，市政對獄吏乙，市政人手比較均勻，攻守較有條理，贏得十分輕鬆，以五比一獲勝。獄吏乙平均不如對手，力戰而敗。

獄吏甲勝中青

第三場，獄吏甲對中青，兩隊實力相若，有多少距離，過程平淡，獄吏甲輕易地取勝。

上半時雙方未有紀錄。下半時開賽兩分鐘，朱福來射入一球，獄吏甲以一比零佔先。四分鐘，梁友漢再進一球，二比零。六分鐘，陳以信射球入網，獄吏甲以三比零佔先。八分鐘中青由袁漢成救一蛋。完場時，獄吏甲以三比一淘汰中青。

精工勝嵩山

第四場，精工對嵩山，前者是乙組的勁旅，後者是甲組的升班馬，過程緊張、刺激，結果精工苦戰，以二比一獲勝。

上半時一分鐘，陳國樑射進一球，精工以一比零佔先。[illegible]分鐘，郭有追進精工禁區，郭振華將他絆倒於禁區，被判十二碼球，郭有射入，一比一，未分勝負。下半時三分鐘，陳國樑再射一球，精工以二比一淘汰嵩山。

東方甲勝港會

第五場東方甲以七比〇大勝港會，東方集[illegible]力於此，除了守門雷煥旋及後衛蘇偉傑是老將外，其餘都是較年青的球員，以戰鬥力較強，一直壓住港會來打，上半時已輕取六球之多。換邊續戰，東方因已穩勝，常將球控制着來踢，至四分鐘，由陳國雄射入最後一球，以七比〇淨勝港會。

警察乙勝航校

第六場警察乙以三比〇淘汰航校，因航校是丙組球隊，實力較弱，不敵警察是意中事。警察雖以較佳人手作戰，照着尚有一二主力未暨場，故對於推進未見得怎樣到家，上半時戰至九分多鐘，才由伍汝勝單騎直進，打開紀錄。後週續戰，二分鐘，在不斷進攻中由陳惠文射入第二球，九分鐘又由陳加多一隻，以三比〇淨勝。

愉園甲勝港大

第七場愉園甲以五比〇輕易地淘汰港大，愉園賽來很有條，因為雙方戰鬥力差距很大。愉園經常控球在腳，互相走位，不斷以「籃底波」威脅港大門前，假如要多贏，當不止此數。

天鵝勝瑞聯

第八場天鵝以一比〇淘汰瑞聯。雙方都是丙組球隊，天鵝到複賽時，將與愉園相遇。天鵝昨遇瑞聯，下半時八分鐘，由黃允臻射入一球。

東昇乙　[illegible]

市政　[illegible]

獄吏甲　[illegible]

精工　[illegible]

東方甲　[illegible]

警察乙　[illegible]

愉園甲　[illegible]

天鵝　[illegible]

元朗乒乓賽閉幕

三百人昨晚參加了儀式

【本報訊】元朗區同胞乒乓球團結杯賽，昨晚七時舉行閉幕儀式，參加者三百人，氣氛熱烈、團結。

賽會負責人在會上講話說，通過這次比賽，增強了同胞間的團結與友誼。在比賽期間，湧現不少好人好事。

會上頒發了各項目的獎品。男子團體冠軍青少甲，女子團體冠軍海濤。與賽球員還獲得一枚紀念章。最後與會者欣賞了電影。

菲僑青籃隊最後一仗

以兩分之差敗於港聯

【本報訊】菲律賓僑青籃球隊昨晚在修頓球場作最後一場比賽，對手是港聯隊，結果：港聯以八三比八一，擊敗了菲僑青隊。同場加插的一場籃球友誼賽，青籃聯隊勝星島，八[illegible]比三[illegible]。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天賽果

乒乓球賽

工聯團結杯

（男子組）

（工俱）下午

造船對紡委　七時

蛋業⊖對港燈　七時

太古對海事　七時

餅業⊖對鐵頭　九時

車衣對西福堂　九時

藥工對雞鴨業⊖　九時

木匠⊖勝羅文　五比四

花卉⊖勝中書　五比二

紡文勝五金　五比零

鞋業勝校友會　五比一

西式女服勝機電儀　五比三

木業⊖勝魚業　五比一

勞校聯隊對洋燈　八時

勞青對蛋業　九時

百職勝機電儀　五比三

旺角勞校勝洋務　五比三

觀塘坊衆

（浙興場）

三星⊖對青聯　七時

中羅對浙興⊖　七時

浙興⊖對重生校友　九時

協記⊖對秀青⊖　九時

（男子組）

浙興勝三星⊖　五比三

中羅勝協記　五比三

育華勝重生校友　五比二

秀青勝浙興　五比三

（女子組）

（浙興場）下午

育華對成田　七時

浙興對重生　八時

中皮對重生校友　九時

東打工人

（理髮工會）下午

紅棉對機聯　七時半

友誼對國機　九時

開榮勝鴻生　五比三

三樹勝雄鷹　五比零

堅尼地城區坊衆

（水產商會）下午

勁華對生豬業或浙聯　七時半

（漢華中學）下午

漢友對三星⊖　七時半

（漢華校友會）下午

振華A對友誼之花　七時半

中大對雄文⊖或西青　七時半

漢友或三星對鏟佳　八時三刻

爐聯對生豬業⊖　八時三刻

（菜聯會）下午

友榮對鏟聲　上午七時

雄文對菜聯⊖　八時三刻

（僑聯）

菜聯⊖對美新　七時半

團結對龍華　七時半

漢華對黑豹　八時三刻

勁華勝陳賢記　五比三

同學勝向光明　五比零

友誼之花勝漢光A　五比零

生豬業⊖勝香港雞鴨　五比零

雄文⊖勝東昇　五比二

友榮勝羣青紅　五比一

菜聯⊖勝學友　五比四

鏟聲上午校勝源源A　五比零

中大勝友誼　五比三

美新勝南洋貨倉　五比一

漢華勝大東B　五比零

菜聯⊖勝友誼中　五比二

雄文⊖勝西青　五比二

鞋業工友

（會所）下午

五勉對長風　八時

友誼勝互助　五比〇

友聯勝凌風⊖　五比〇

喉業鐵器職工

（會所）下午

脊沃對友誼　八時

協利對友誼　九時一刻

洋務工友

（餅業）下午

美生二A⊖對飛鷹　八時

（游樂部）下午

文聯甲對置地⊖　三時半

志青⊖對中友⊖　四時三刻

勁松對中友⊖　七時

國華銀行

（國華銀行）下午

偉倫對友聯　八時

僑商對大聯村　八時

金鷹對豪勝　八時

萬華對福榮　九時半

新風對海鷹　九時半

友誼對工程　九時半

紅翔勝小紅　五比零

僑聯勝國香　五比一

南北聯勝勞教　五比零

寶華勝集成　五比零

奔騰勝宇東　五比三

天虹勝新青聯　五比四

福建杯

（商會）下午

五四A對橫聯　七時

漁利對華豐B　七時

南北行勝雄豪　五比零

綿織勝燕熊　五比二

福盈勝金鷹　五比三

五金B勝永忠　五比四

欣欣A勝海星　五比二

雄鋒勝寶生　五比零

曼聯勝家榮　五比零

聯誼E勝迅速　五比一

南北行B勝文威衛　五比零

文[illegible]勝[illegible]　五比零

星火勝新麗　五比零

石排灣B勝奔馳　五比二

友誼勝先鋒　五比三

兄弟勝飛馬　五比零

民強勝學青　五比二

福健勝廣生隆　五比零

綠與白勝新金　五比零

民康勝彩虹　五比零

僑聯勝青苗B　五比一

寶聯勝朗青　五比二

朝暉勝行力A　五比零

糧油A勝韶聲　五比零

健民勝友聯　五比零

聯誼A勝燎原　五比一

裕深勝羣青　五比零

旋風勝宜傑　五比二

海南勝南北行C　五比零

珠寶勝華⊖　五比零

銀鷹C勝松嶺　五比零

車衣工友

（會所）下午

星火對學風　七時半

上中青對油旺　九時

紅青勝上中青　五比零

新風勝聯誼　五比一

深聯勝機車　五比三

紅青勝勁松　五比零

油旺勝勁松　五比一

西式飲食業

（會所）下午

友誼之花對金鷹　七時半

椿工⊖對友誼　九時

告羅士打勝團結　五比四

椿工⊖勝紅苗　五比三

膠業工友

（總會）下午

新青對上紅聯　七時半

膠業友誼對龍虎颯爽　九時

（旺洲）

友誼⊖對神農B　七時半

羅青⊖對銀鷹　九時

五友勝初升　五比二

九巴工友

（會所）上午

僑青⊖對官青　十時半

九四勝僑青⊖　五比一

五金港九工友

（會所）下午

友誼對星火女　七時半

類紅對紅青女　七時半

聯星對向陽　九時

凱青對鋼青⊖　九時

長城勝大工　五比三

東風勝長風　五比一

鋼青⊖勝鐵青　五比二

五金土瓜灣工友

（會所）下午

（男子組）

榮三對曙光　七時

長征⊖對飛揚　八時半

長征⊖對達利⊖　六時

前進⊖對青松⊖　八時半

羣心⊖對學習　八時半

羣心⊖對五學⊖　六時

羣心⊖勝民華　五比一

羣心⊖勝五學⊖　五比一

羣心⊖勝羣心⊖　五比二

民清勝友誼　五比零

民聯勝羣心⊖　五比二

羣心⊖勝學習　五比零

民華勝友誼　五比二

羣力⊖勝民聯　五比零

永聯勝青松⊖　五比零

長征⊖勝建利⊖　五比一

長征⊖勝星友⊖　五比二

青松⊖勝長風　五比二

（女子組）

青松⊖對星火　六時

飛翔對燎原　七時半

曙光對詠梅　七時半

五學⊖勝羣力⊖　五比一

奔騰勝友誼　五比零

冬夜勝青心　五比一

羣力⊖勝新女青　五比一

海燕勝紅風⊖　五比一

勁松勝紅風⊖　五比一

五學⊖勝青松⊖　五比二

奔騰勝學風　五比零

星火勝冬夜　五比一

友誼勝紅風⊖　五比二

勁松勝青心　五比零

曙光勝領前　五比二

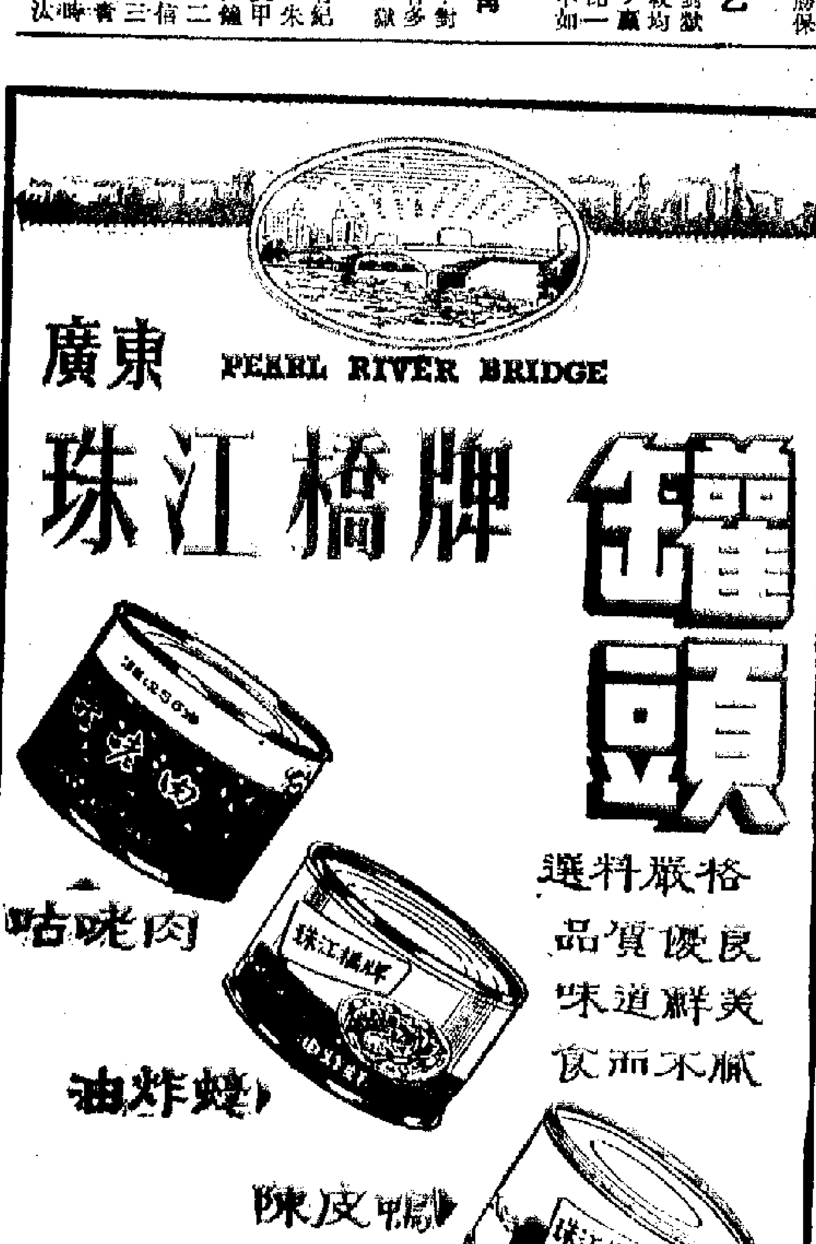
小足球賽

華革會

（紀中場）下午

力行對華四甲　九時

十二區乙對華勁　十時



遷移通告

本公司原在香港永樂街119號店址因拆樓關係自一九七一年九月一日遷往：

九龍深水埗長沙灣道216號

電話：經理室：K868159　會計部：K867280

營業部：K875759　K863396

敬希　垂注是荷。

東后有限公司謹啓

日圓採用浮動匯率 港商注意外匯波動

日本銀行只接即期美元結匯 香港對日貿易暫難恢復正常

【本報訊】日本大藏省在上星期五宣佈，從上星期六起日圓對美元暫時採用浮動匯率。這消息在上週末上午傳達到香港之後，引起香港工商界和銀行界人士的注意。

匯率亦稱匯價或外匯行情，它是一國貨幣兌換他國貨幣的比率。浮動匯率是指一國貨幣同他國貨幣的兌換對比價不加以固定，而是聽任它在外匯市場上自由波動。在日本大藏省宣佈日圓對美元採用浮動匯率之前，在今年五月初西方世界爆發了一場以美元危機為中心的金融新風暴之後，由於美元大量流入西德、荷蘭，西德馬克、荷蘭盾供不應求，美元匯價不斷下跌，西德、荷蘭的中央銀行無法繼續維持它們的貨幣對美元的固定比價，就已宣佈實行浮動匯率。

日圓對美元的「官定」比價是三百六十日圓對一美元。日圓從上星期六起對美元採用浮動匯率之後，日圓對美元的比價不再固定，而是任由它在外匯市場上按供求關係而自由波動。

此間日資商行人士在上週末說，自從美國總統尼克松在本月十五日晚上宣佈所謂「新的經濟政策」，美國停止接受美元兌換黃金，對斷美元與黃金的直接聯系，讓美元對其他貨幣的匯價自由波動，即美元變相貶值之後，日本銀行（日本的中央銀行）就一直沒有日圓對美元的匯兌牌價掛出。由於日本銀行沒有美匯牌價掛出，日本一般銀行對於商人結匯，只接受美元即期外匯交易或電匯（因電匯期發夕至），不實遠期美元。在這種情況之下，日本廠家及出口商對於出口貨品無法開出賣盤，以致從本月十六日起直至二十七日止，香港許多入口商與日本廠家和出口商之間，新的買賣完全陷於停頓。

此間日資商行人士在上星期六又說，日圓從上星期六起對美元採用浮動匯率，從理論上來說，日本廠家和出口商可以按照匯率浮升的幅度即日圓對美元變相升值的幅度開出出口貨的價格，但是他們在上星期六整個上午，都沒有接到日本廠家和出口商開出的新盤。他們估計，主要原因可能有三個：一、日本的出口商，在星期六只有半天的營業，即使想開出新盤，在時間上也可能來不及；二、日本的銀行，在星期六也只在上半天開門，營業時間短；三、日圓對美元採用浮動匯率的第一天，匯價可能混亂，日本廠家和出口商對於匯率波動情況捉摸不定，自難開出新盤。

又據此間日資銀行人士說，他們在上星期六中午接到東京總行的通知，上星期六上午東京的銀行與銀行之間日圓對美元的匯價是三百四十二點四〇日圓對一美元，以這一比率與「官價」比較，日圓對美元變相升值大約百分之五點二；銀行與商行之間，買入美元的比價是三百四十一日圓對一美元。同時，通知又說，東京所有的銀行，在上星期六上午不接受美元期票，它們對於商人的結匯，只接受即期美元，即使是十天的美元期匯，也要按照即日的匯價結算。

日資銀行人士說，在日本各銀行只接受即期美元結匯的情況之下，港日之間的貿易自難恢復正常。

日商要求速開信約

以逾期不開訂貨合約失效威脅 港商又因此要多負擔銀行利息

【本報訊】此間日本商行，上週先後通知此間向日本訂貨的商人，要在近期內開信用證給日本廠方，如果逾期沒有開出，則訂貨合約隨之失效。此一影響之下，此間訂商被迫提前開出匯約。

據日本商行人士說，日本商行之所以採取這個做法，主要是由於美元在國際市場中不斷下跌。自當年美鈔貶值之後，日本貨出口多以美元計價，美元價跌則無形中使貨價實際降低。日本廠方為避免因美元跌價而招至損失，因此就要求此間訂商提前開出信用證，以便向銀行收取貨款。但是，港商提前開出信用證，不免多付銀行利息，這種損失也是美元招致的。

據日本商行人士說，上週日本的許多貨物，由於美元價不停下跌而無法恢復向此間放盤，轉定一些，在今後的一個多月之內，說不定還有多少次的新盤潮出現。如是，買賣雙方的受損機會都存在。日本廠方正考慮提高售貨利潤，以便抵償美元的下跌。但是，當前商場不景，貨價越提高則越難銷售，競爭便處於劣勢。同時，今年以來日本的多數貨物深感銷路奇弱，大量存貨積水難消，今後日本貨輸美顯然受大打擊，如果把貨價提高，就更難從別處多找生意以彌補美線的損失。正因存有這樣的矛盾，日本廠方仍找不到個應付辦法。

前天在東京的外匯市場上，日圓兌美元的匯率，約為三四二・〇至三四二・四〇日圓兌一美元，即比官價的三六〇兌一升值百分之五。這意味着港商向日本訂貨，都已增重了成本。據港商估計，由於日圓被美國壓迫採取浮動匯率的影響，今後十天左右的港日貿易，都會陷於混亂狀態，會更加難做。

一週經濟

美元跌幅大幾倍

尼克松宣佈美元暫停兌換黃金之後，西方各大金融中心外匯市場，馬上因之而關閉，直到上週一，歐洲外匯市場才重開，本港外匯市場於上週二才恢復。

銀行外匯牌價恢復掛出之後，出現一種很突出的現象是，一天之隔，外匯價漲跌幅度比以前大幾倍，美匯有時大幾十倍（過往美匯每天漲跌每百美元只一毫幾分港元，上週竟超過三港元）。十多年前，一週內往往只一、兩種外匯牌價有變化，近年來轉為幾乎天天有變，多數又不止一種。這說明近十來年間，西方貨幣日益動盪，現在動盪更大。這是以美元為主柱的西方貨幣制度，由動搖到垮台的寫照。

對外貿易難經營

由於美元暫時不能兌換黃金，所以上週銀行外匯牌價重行掛出之後，美匯牌價下跌沒有一天間斷過。美元出現這種現象並不奇怪，問題是對美輸出的貿易商和廠家，他們收的貨款是美元，每批貨由簽訂成交合約到製造、付運、到埗，還要加上幾十天銀期，通常只要半年左右才有貨款收回，廠家要做幾分錢利潤的生意，才能抵償跌掉的美元匯水呢？利錢搶得高能不能保持現有的生意額呢？要是薄利經營，匯水像現在這樣跌法，能保證不虧本嗎？這都是美元帶來的災難。

當然，廠家或貿易商付貨後，可以馬上向銀行賣單。但是銀行也不能做蝕本生意，總得通過提高遠期貨單利息或其他辦法來填補，歸根結底使貨價徒然提高，而廠家、貿易商、銀行也一樣感到生意難做。

美元帶來災難

山松

日貨未復盤

美元身價在國際市場中江河日下，以美元計價的外國貨，有不少已暫停來盤，大部分日本貨在前週撤回盤後至今未恢復放來。上週末佐藤集團，終於把日元對美元轉取浮動匯率，即變相的日元增值。日本廠方是否能在本週內恢復來盤，須待事實為證。但是可以預料的情況，日貨將因日元採浮動匯率而多半訂價提高。其他的問題暫且不談，此間貨物輸美的廠家，因訂原料用美元，收回的貨款也是美元，訂日本原料價將提高了。輸美貨物除被限額的棉織品之外，其他貨物多半要付一成進口附加稅，吃虧情形如何，有數得計，廠家和貿易商知得更清楚。

以何種貨幣計價？

幣值不穩是工商業的大忌。可能有人說，難道不能以港幣計價嗎？廠家對洋行也許可以這樣，洋行同美商或廠家與美商直接交手就比較困難。同時，美元、英鎊都是港幣的儲備，彼此彼此而已。一句話，貨幣不穩定，根源都是在美元。

有競爭性日貨銷港新訂價漲幅將較小

壟斷性貨品可能隨匯水而加價

【本報訊】日圓的匯率由前天起浮動，亦即港商向日本訂貨的成本比前增重。此間一些經營日貨入口的商人表示，他們今後的生意將會更難做。

據日本商行人士說，美元市價非短期內能穩定，日本廠方仍找不到個應付辦法。

此間一些代理日本油壓泵和封箱膠紙、膠布的入口商行，尚未有把現貨售價提高。據指出，因日貨在香港要與美、英、西德等產品激烈爭奪市場，就算現在日圓已變相升值了百分之五，但多種日貨在香港的售價，將只可提高百分之二點五到百分之三，亦即日本廠家和此間入口商都要削減一些利潤，藉使日貨輸港的數額不致驟減。

港廠還指出，現在香港是日貨的一個重要出口市場，日本壟斷資本為了加緊向外進行經濟擴張和轉嫁，是絕不會放棄爭奪香港商品市場的。因此，正在與歐美貨在香港進行激烈競爭的日本人造纖維、鐘錶、車、膠原料和紙張等，訂價漲幅將會比日圓匯率的漲幅為小，而只有家用電器、攝影機、鋼鐵、手錶等在港佔據了大部分市場的日貨，則會照足匯水的增幅而加價，亦即把困難轉嫁到香港消費者的頭上來。

日鈔市價浮動

每萬圓升至一七七港元

【本報訊】日圓實行浮動匯率的消息傳到此間後，這裏市場的日鈔價續升，上週末每萬日圓升至一七七港元，比旬日前高了十港元以上。

日圓改浮動匯率或升值之說早已風聞，此間自由市場上之日鈔價隨着上升，十四、五日每萬日圓約值一六六・五港元，到二十日漲至一七六港元；以後連續幾天都在一七四、一七五左右。上週末日本宣佈日圓改為浮動匯率，日鈔當日再挺至每萬值一七七港元。

據業內人士說，平時日鈔多為遊客買貨，有時一天成三數百萬日圓，最多亦只成三數千萬日圓。

上週股市成交 達五億七千萬

一般成交價趨向上升

【本報訊】上週末兩個市場半日股票成交，共值五千一百一十七萬元，其中金銀佔一千三百一十四萬，遠東佔三千八百零三萬。

全週三個市場股票成交，共值五億七千零五十一萬元，其中金銀佔九千九百一十萬，遠東佔三億零三百五十萬，香港佔一億六千七百八十九萬，比前週增二億八千八百二十萬，合一倍以上。

股價總的走勢上升，其中遠東指數漲一百零四點一七，漲為一五九七點一五；恒生指數漲二十三點九九，漲為三三三零點八二。

股市交投增、股價漲，主要原因是美元危機導致西方貨幣制度垮台，人們對西方紙幣的信心降至更低點。此間外匯牌價恢復後，美元繼續下跌，整個西方世界貨幣的紛亂狀態並無改善，因此對保值就更加着重。其次，歐洲金價轉降，日本股票滿在下跌中，從而有些國際游資包括日本、美國和英資流入，就這樣地把股市攪起來。

但在貨幣紛亂情形下，股市仍不免紛亂，這種紛亂既可能使股價升，也可能使股價跌。

藥材轉口近尚活躍

生地登場外單相繼扯吸 天麻搶手盤價被客牽高

【本報訊】藥材的轉口生意均勻，市況表現平穩。加工生地有貨出售，三等每擔五百元，四等四百五十元，外埠繼續吸購，四等即行清盤。正天麻搶手，一等每擔三萬五千元，三等二萬九千元，四等二萬三千元，未數片家所求。黑、白正蔻同有走市，售價照舊。點蔻客多落手，消盤之後尚多買客追求。西速有貨補供，全數即為辦庄留清。邊底歸每擔三千元，市況穩定。蟲草、杜仲供需恰應，價錢堅穩。輸廠有特裝和五裝貨上場，特裝每擔二十九元，五裝二十七元，市況活。平片外銷扯貨，市價跟勢續升，六等平片每擔二千二百元，一等無面片一千八百元。谷曲貨漲，大盤價每擔成一百二十元之後，貨沖場，價處堅定。聚米芯及時運到，每擔一百二十元，交投搶手。中天葵每擔六千五百元，正福花每擔八千八百元，市道均行。二等靛花每擔一百六十元，西大黃每擔九十五元，價錢堅穩。青陵荷首批新貨抵埗，先盤每擔成三百元，後盤擔四百八十元，隨到隨沽，市況漸緊。湖南山枝子暫跌。

港製品上月出口 十二億六千萬元

【本報訊】港英「統計處」發表七月份對外貿易臨時數字。

七月份香港貨出口值十二億六千三百萬元，較去年同月增加二億四千萬元，或百分之二十三點五；入口貨值十七億零一百萬元，增加一億八千七百萬元，或百分之十二點四；轉口貨值二億九千五百萬元，增加四千萬元，或百分之十五點八。

本年五月至七月，香港出口貨值三十六億五千五百萬元，入口貨值五十二億七千五百萬元，轉口貨值八億八千九百萬元，比去年同期分別增加百分之十七點五，百分之十九點一，百分之十九點八。

本年一月至七月與去年同期比較，香港貨物出口增加百分之十四點四，入口貨物增加百分之十八點八。

五種匯價回升

【本報訊】經過多天大跌的美匯銀行買賣價，在上週末居大跌小回姿態，每百回升〇・六港元，加匯、比匯、法匯和印度匯亦回升，其中加匯多兌一・二港元，比匯買價多兌〇・〇五港元，法匯多兌〇・三港元，印度匯多兌〇・〇一港元。另外瑞士匯和西德匯的銀行買賣價則改低，瑞匯少兌〇・五港元，西德匯少兌〇・二港元。

美匯買價：每百兌五九三・二港元；賣價：電匯五八四・四，匯單五八三，卅天期五七九・四。

加拿大匯買價：每百兌五八七・八港元；賣價：電匯五八七・六，匯單五七七・二。

瑞士匯買價：每百兌一四九・八港元；賣價：電匯一四七，匯單一四六。

比利時匯買價：每百兌一二・三五港元；賣價：電匯一二・二一五，匯單一二・一。

西德匯買價：每百兌一七五・三港元；賣價：電匯一七二・五，匯單一七一・九。

印度匯買價：每百兌七九・六港元；賣價：電匯七七・七，匯單七七・五，卅天期七六・九。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點	公司
美國百靈	AMERICAN LARK(上午六時)	美國	北角橋	美輪
加士合	CASTORP(下午六時)	新加坡	A22	日郵
成施吉	WISSEKERK(上午六時)	歐洲	九龍倉	渣華
寶林治	PRIMORJE(上午十時)	日本	A28	華林
光榮蓬萊	GLORY HORAI(上午)	神戶	B13	小山
巴士拿	BASRA(下午)	日本	九龍倉	實隆
協安丸	KYOAN MARU(下午四時)	日本	B11	中央
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(上午)	基隆	九龍倉	太平
協德丸	KYOTOKU MARU(下午一時)	日本	B2	嘉信
海王	HAI WANG(下午)	基隆	西環碼頭	東海
士打圖華	STRAAT TOWA(下午四時)	上海	A27	渣華
驚星丸	SHUSEI MARU(上午)	日本	B3	天祥
金福	KIM HOCK(下午)	廈門	A23	源源
迪蒂士久	DITTE SKOU(上午七時)	德班	A21	美邦

今日出口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點	公司
拜倫	LORD BYON(下午)	日本	A4	大阪
角城丸	CAPETOWN MARU(半夜)	新加坡	B6	大阪
丹都路	ENRICO DANDOLO(下午)	新加坡意大利	A7	天祥
穗高山丸	HODAKASAN MARU(下午)	德班西非	A25	大阪
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(下午)	高雄	九龍倉	太平
山度士丸	SANTOS MARU(下午)	日本	A6	大阪
芝萬諾	TJIMANUK(上午八時)	黃埔	B1	渣華
大偉達	TRAVIATA(下午)	神戶蒙特里爾	A33	多利順
正鋒	AMERICAN MAIN(上午十時)	基隆	北角橋	美輪
明鋒	AMERICAN MING(下午三時)	高雄	北角橋	美輪
寶運	BONATRADE(上午七時)	三寶壟	油蔴地	亞非
東貿	EASTERN TRADE(上午六時)	大南	油蔴地	建華
福光	FORTUNE LIGHT(上午六時)	西貢	油蔴地	建華
金港	GOLDEN HARBOUR(上午六時)	新加坡	A12	源源
東京丸	TOKYO MARU(上午二時)	新加坡	西區	日郵
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點	公司
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL(半夜)	新加坡	A25	港郵
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE(上午)	高雄	A1	渣華
福星	STAR BETELGEUSE(上午一時)	日本	A34	福來
達士達	BENSTAC	高雄	九龍倉	港行
新友	SUN YU(上午)	天津青島	B7	華夏
日峯丸	NIPPON MARU	日本	油蔴地	[illegible]
威士花利亞	WESTFALIA(上午五時)	歐洲	九龍倉	捷成
安樂是士	ANCHISES	英國新加坡	太古倉	太古
施利來	SEINE LLOYD(上午四時)	歐洲新加坡	九龍倉	渣華
曙星	STAR ALDEBARAN(下午)	孟買	A4	福來
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古

明日出口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點	公司
寶林治	PRIMORJE(下午)	新加坡的港	A28	華林
邦加丹菲	BUNGA TANJONG(下午)	新加坡歐洲	A32	萬邦
大川	TA CHUAN(下午)	曼谷	B15	明仁
南泰	NAN TAI(下午)	雅加達	油蔴地	明仁
金福	KIM HOCK(下午十時)	新加坡	A13	源源
大華山	TAIWAHSHAN(下午六時)	曼谷	B17	順昌
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(下午十時)	馬尼拉	海運	總統
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)	新加坡	B2	嘉信
美國百靈	AMERICAN LARK(下午)	紐約	北角橋	美輪
加士合	CASTORP(下午)	日本	A22	日郵
東傑	EASTERN RANGER(半夜)	澳洲	B12	渣華
芝泰隆	TJITARUM(下午)	新加坡東非	B10	渣華
成施吉	WISSEKERK(下午)	基隆歐洲	九龍倉	渣華

輪船停泊表

船名	英文名	停泊處	公司
好利	HOLLY TRADER	B26	國泰
金光	GOLDEN LIGHT	A10	美亞
	AMIGI MARU	B18	泰山
東星	TONG SING	B28	麒福
新洲美	TAMAHIME MARU	油蔴地	建華
大運	LUCKY TIDES	油蔴地	建華
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU No.2	A36	東洋
亞蘇山	MOUNT ASO	B8	小山
皮利亞士	PELEUS	太古倉	太古
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	九龍倉	捷成
溫州	WENCHOW	海運	太古
明仁	MING REN	深水埗	明仁
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	九龍倉	捷成
江豐	CHIANG FENG	B19	江海
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	A2	渣甸
安順	ANSHUN	A35	太古
威伯隆	WAIBALONG	B21	亞運
威加寶	WAINGAPOE	B4	亞非
順興	SHUN HING	A18	摩本
鷺江	LU CHIANG	B23	信成
大西洋星	ATLANTIC STAR	B16	招商局
香港聯盟	H.K. ALLIANCE	A11	中南
多瑚株	TOMBATU	油蔴地	通裕
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	通裕
金龍一號	KING DRAGON No.1	油蔴地	明仁
興光丸	KOKO MARU	B4	小山
香港榮華	H.K. GRACE	A16	港郵
寶石	PRECIOUS JADE	A26	捷順

源源船務有限公司
GUAN GUAN SHIPPING LTD.,
GOLDEN LINE
金福客輪 M.V."KIM HOCK"
新型豪華萬噸客輪
時速十八海里，餐飲豐富，招待週到
八月卅一日收貨
八月卅一上午十時落客，開行。
直透：新加坡
泊A13泡
統艙客晃上蔗山
付貨搭客請駕臨本公司接洽
地址：德輔道西26—30號永基大廈1202—3室
電話：446439,442005,448230,436735.

渣華郵船（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJILUWAH	芝利華	九月二十日	布利斯本、雪梨、墨爾本
	TJIWANGI	芝萬宜	十月二十日	
新西蘭	STRAAT CUMBERLAND	士打金巴蘭	十月二日	菲芝島、奧克蘭、威靈頓、利提頓等埠
	STRAAT CHATHAM	士打渣顛	十月廿六日	
東非	TJITARUM	芝泰隆	八月卅一日	東非各埠
	TJIBANTJET	芝萬捷	九月十一日	
西非	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	九月一日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	九月廿四日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	九月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	十月十七日	
南非南美	STRAAT TOWA	士打圖華	九月一日	南非各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	九月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	十月廿二日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SPAARNEKERK	施班寧吉	九月十日	歐洲各埠
	SERVAASKERK	施華士吉	十月九日	
地中海中東	WISSEKERK	威施吉	八月卅一日	地中海中東各埠
	WAALEKERK	威利吉	九月廿六日	
墨西哥灣	NEDER EBRO	力打愛寶	十月十九日	亞加寶高、格利士多佛、摩比爾、新奧連斯、侯斯頓
地中海	SEINE LLOYD	施利來	八月卅一日	巴塞隆那、馬賽、熱內亞、那不勒斯及力康、威尼斯、特列斯特
	KARIMUN	嘉利滿	九月五日	

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
勝隆丸 M.V."SHORYU MARU"
九月二日由日抵港
九月三日收貨，九月四日開行
直放：新加坡
山信丸 M.V."YAMANOBU MARU"
九月三日由日抵港
九月七日收貨，九月九日開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
直透新加坡、庇能
本期 九月二十日落貨 三十日上午十一時開行
下期 九月二十七日落貨
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五條線）

「新友」M.S."SUN YU"
由天津，青島來。
定於八月卅一日抵港，泊B7泡。
「美西美」M.S."JACOB JEBSEN"
由青島，上海來。
約於九月一日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四一一六一。

東都海運株式會社
TOHTO LINE
協德丸 M.S. KYOTOKU MARU 即日落貨 直放 新加坡 泊B2號泡
幸洋丸 M.S. KOYO MARU 即日落貨 直放 新加坡 巴生港
新都丸 M.S. SHINTO MARU 九月五日落貨 六日開行 直放 新加坡
總代理：嘉信船務有限公司
貨倉：德記公司

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
海禾快輪 M.S."OCEAN MERCURY"
九月八日落貨 九月九日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）
轉收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
・歐洲定期航線・
高武丸 M.S."KOBU MARU" 九月八日落貨 九月九日開行
高征丸 M.S."KOSEI MARU" 十月二日落貨 十月三日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
轉收：Le Havre, Amsterdam via Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Bremen via Hamburg.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理 豐華船務公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

孟霆無法自圓其說

馬如龍冷冷說道：「或許孟老鏢頭早就知道你老兄要劫他的鏢，這才預先約好浙東大俠呂東岩相助。這叫做有備無患。」

震遠鏢局的另一個股東趙斌忽地問道：「孟老鏢頭護送的那位客人是誰？」

年辰山笑道：「這你就應該問你的馬大哥了，我怎麼知道？」

衆人的目光移到孟霆身上，孟霆沉聲說道：「待你們說完了我再回答！」心裏可在暗暗叫苦：「這可叫我怎樣才能自圓其說呢？」

馬如龍冷笑道：「年先生，你既然還未摸清底細，怎的就動手劫鏢？」

年辰山哈哈笑道：「馬老鏢頭，你是老江湖了，怎的故意說出這種外行話來？」

「不錯，我是還沒有摸清底細，不知他護送的那位小少爺是誰，但各位想想，這位小少爺要勞震遠鏢局的總鏢頭親自出馬，還要名滿江湖的浙東大俠暗中助陣，這來頭還會小嗎？我就是衝着他們兩個人，才要劫孟老鏢頭瞞着鏢局所保的這支貨‧孟無比的『鏢』的。嘿嘿，我黑鷹年辰山不是栽在孟老鏢頭的手下，而是栽在孟老鏢頭和呂東岩的聯手之下，說起來這倒是我還未摸清底細而吃的虧呢。」

年辰山打定主意，自己先不說出耿電的名字，看孟霆如何向賓客交待？他料想孟霆也是不敢說出耿電的姓名和來歷。

馬如龍道：「你口口聲聲說孟霆是瞞着鏢局幹的，有何憑據？難道就只憑着他請外人幫忙保鏢這點，就可以一口咬定麼？」有幾個鏢行的人也同聲說道：「不錯，你黑鷹年辰山又不是震遠鏢局的人。」

年辰山冷笑道：「我不是震遠鏢局的人，這裏可有的是震遠鏢局的人啊！」

「孟霆是否瞞着鏢局私自保鏢，要查清楚，容易得很。十年前是甲子年，我劫鏢是那年九月之事。請查查賬簿，是否有這筆鏢銀進賬？有的話，這筆鏢銀也定是不會少的！再說那年九月的時候，孟霆離開大都，他是怎樣和鏢局說的？我想或者也還有人記得吧？我希望大家都說實話！」

趙斌露出疑惑的神色，緩緩說道：「孟大哥，甲子那年，我記得正是震遠鏢局在大都重振旗鼓那年，也是我和你合伙那年。那年八月，你好像說是到外地訪友，爲了給咱們鏢局打好關係才出京的，並非說是保鏢！」（五六二）

一夏易

不是爲了拒絕

嬌嬌見了也搖頭說：「你真任性。不知道種怪袍子值多少錢一件。」

凌真却平淡地笑着，一面把破了的袍子脫下，一面不慌不忙地說：「是我自己挑的，八百多塊打九折。」

凌美在一旁聽了，可惜得「嘩」的一聲叫了起來。

嬌嬌呢，却又是一陣搖頭。

凌真撒嬌似地說：「媽媽，你真難討好啊！你不喜歡這件衣服，我剪了它，你不喜歡綽寬，我就設法叫他明白你的心意。這還不好？可是，你看了就會拚命搖頭。」

嬌嬌誇張地說：「你怎好叫他明白我的心意？」

「我預備把這襲剪破了的袍子送還給他，告訴他，我媽媽不喜歡我打扮成這種怪樣子。」

嬌嬌居然以爲凌真說的是真心話，竟焦急地說：「唉，阿真，我還一直都以爲你很懂事，原來你，唉，你怎那麼沒辯？不能這樣做。絕對不能！」

「那麼，你說爲我該怎做？」凌真故意問她母親。

嬌嬌便又老老實實地回答說：「倒底是二姨介紹給你的男朋友，我們喜歡也吧，不喜歡也吧，不能對人那麼沒禮。明白麼？唉，你怎麼連這種人情世故也不懂？那件衣服，既是剪破了也就算了。不過，無論如何不能退給人家。」

凌真便笑嘻嘻地說：「那麼，媽媽，我問你好了，你說我該怎樣向他們兩兄弟表示態度？讓他們明白你的心意？」

「唉，這你還用我教？你是跟我們開玩笑是不是？你難道沒拒絕過你不喜歡的男朋友？他們約你去什麼地方，你別去就是。」

「要是他們厚着臉皮老是來纏我呢？」凌真又故意問。

「我相信你也有辦法拒絕的。」嬌嬌瞪凌真一眼，「不過，絕不是真正生氣。」

以上這一切，有些是我在一旁看到的，有些，是我聽凌羚講的。

後來，據說，凌真仍然把那破了的長袍送還給綽寬，她這樣做，絕不是爲了表示什麼感情上的拒絕，而是爲了跟綽寬開玩笑。（二三八）

殊途

谷力

二三八、想息事寧人

「可是，我們長成了，我們會想，會說話，會表示自己的意見，而你却不開心！」

「哪有做媽媽的不喜歡看到自己的兒女長大成人？不過，我發覺，我們的家，隨着你們年齡的增長，問題是越來越多了。」

「矛盾是實實在在的存在，你想迴避也迴避不來的。」

「但是，不管怎麼樣，今早的事叫你爸爸很動氣。有悔，要是你爸爸再提起，你就別吭聲算了。」

「媽媽，你是要我——」

「這是爲了息事寧人，你就將就將就吧！」

「可是，爸爸的是賭博行爲——」

「我知道！他輸了錢，喝上兩杯酒，還要回來發脾氣，渾渾噩噩的過了老半天才清醒——」

「這對你有什麼好處呢？對我們幾姐妹、對我們的家庭有什麼好處？」

「好啦，你別說了！」丁媽媽像給什麼觸動了心裏的隱憂，她想避開啦。

「媽，你不是說過，爸爸宋老先生，玩物喪志，不但給女兒們做個好榜樣，如今他不僅要種花、養鳥、喝酒，還要沉迷賭博啦，難道就他把女兒們教好，給家庭帶來快樂、幸福？」

「有悔——」女兒叔低下去，丁媽媽心裏越不好過了。

「媽，你不是跟江阿姨表示過，爲了這個家，爲了我們姐妹的前途，爲了爸爸他自己，不能再對爸爸做是千依百順，逆來順受。有時候，態度要來得堅硬些，管管他——」

「有悔——」丁媽媽痛苦地搖着頭，她不想聽下去了。

鄉村來的姑娘

辛海

半月掌篇

拔花生的技巧

別以爲拔花生是手板眼見的工夫，很容易，才不呢？朱安、何昆和朋友們，在泥畦旁用力地拔着花生樹，不錯，尺多高的樹是給拔將起來了，但看着樹下的根蔓，僅只連結着那麼聊聊幾粒花生吧了。

看着荷花、秦老伯、秦伯母她們把花生樹拔起來時，樹下的根蔓，却連結着許多大粒小粒花生，簡直密密麻麻。她們拔出小樹後，還用鐵鍬把泥土翻開，翻出顆顆粒粒斷根的花生來。

「秦老伯，怎麼我們拔出來的樹沒有多少花生的！」朱安問。

「荷花，教教我們拔花生吧！」

朋友們在陽光下，發出響亮的求救聲。秦老伯笑嘻嘻地走近朱安、陳元昌他們，說：

「你們用的是蠻力，只求把樹蔸拔出來，一點也不顧及生長在泥裏的花生。」

「你怎麼拔的？」

「你來拔一棵給我們看看。」

朋友們又響起輕快的聲音，他們此時直把他包圍。

秦老伯蹲下來，粗糙的右手抓住一棵花生樹，說：「拔樹的時候不要太用力，只要輕輕一拉，要快。」話語剛歇，他已把花生樹拔起來，根蔓下都是顆顆粒粒的花生。

朋友們很開心，按照秦老伯的指點去工作。顯然，成績已比前好些啦！

荷花也很開心，她把一些鐵鍬遞到朱安他們手上，說：「你們拔過花生樹後，用鐵鍬翻開泥土，會有不少花生[illegible]的！」

朱安覺得這[illegible]很有意思，他從秦老伯、秦伯母、荷花的歡笑[illegible]——[illegible]歡迎這些人來參與收穫的工作。

在園子裏幹了好一會，幾個女的開始引吭歌唱，然後大伙兒跟着唱……

朱安、何昆、陳元昌和兩個繪畫的朋友，有了創作[illegible]，找到畫紙，[illegible]把眼前的圖[illegible]下[illegible]。

中午十二時多，秦伯母、荷花要趕回家去弄飯給大家吃。但是朱安把她們攔住，朋友們都在說：

「我們已帶來[illegible]麵包。」

「秦老伯，你們要跟我們一起吃！」

這天，大家過得很愉快。（十五）

奇遇

張[illegible]

光鏡

劉子復總算是見過世面的人，並不像一般小市民那樣抱有生不入官門的畏懼心理，但是碰上這樣的事——牽涉到跟一個毒販有關，畢竟是心中不安的。聽到那男子叫繼續開車，不要馬上進入警署去，他感激地瞟了身邊那個中年男子一眼。

「你知道，我這樣做，完全是爲你着想，做到情至義盡了。」那中年男子說。

「謝謝你！」

這時，前面開車的男子轉過身來，問道：「謝幫辦，到那裏去？」

「到大潭篤水塘！」他說過後，眼看問劉子復：「劉先生，你不反對吧？那裏清靜些，我們可以詳細談談，而又不容易被人發現。」

劉子復完全沒有了主意。他沒有想到要談些什麼，和爲什麼要找靜的地方來談。

沿路上，那謝幫辦沒有說過一句話，劉子復也沒有開過腔，他要把整個事件從頭到尾的再想一遍。（二一）

特別房

香江出異錄

「九哥」並不很愉快。放下煙槍，伸腰，打呵欠：「「阿爸」也不是好惹的。我出面跟他「講數」，即是說，我成了你們的「保家」。這不是分明削他的眼眉？」

「我們也要講義氣？對，我們一直講義氣。「九哥」，他的做法不很義氣吧？」

「說是這麼說。實情怎樣，我能完全相信一面之詞？」

「我的人可以作證。我們那兒有二十幾個職工。他們都看得清清楚楚。經過情形，比我知得更多。我甚至懷疑招伯跟一個叫彭陵的職工串謀！」

「九哥」又是打呵欠。

「讓我想一下。或[illegible]暗裏調查，結果怎樣，我[illegible]知你。」

不消說，「鐵線蛇」要「九哥」出面，當然要送禮，送禮外是錢的問題，送多少呢，「九哥」說要考慮，要調查，目的就是要「鐵線蛇」識數目。

對這種規矩，「鐵線蛇」當然懂得。他說：「「九哥」[illegible]忙，我們送[illegible]。」「九哥」[illegible]定答應：「我說過，[illegible]你明白嗎？」

這麼一擱，好容易過了兩天。「大檔」每天都有不少進賬，「鐵線蛇」停頓兩天，損失可不少。他們很是着急。他和老頭，還有別的幾個股東商議。

「鐵線蛇」說：「他說調查，不知賣的什麼藥？他會出賣我們？說不定，他已經跟「阿爸」碰了面。」

「這有什麼關係？碰面不碰面，還不是一樣？」一個股東說。這個股東是一個「闊佬」的代表。這個「闊佬」是個「紳士」。

「當然有關係。[illegible]他會和「阿爸」合[illegible]，把我們踢倒。然後，他們合夥經營。」

老頭不同意「鐵線蛇」的看法。他說：「他們要合夥搞個「大檔」，還不容易？何必定要踢掉我們？」

「要找個這樣的地方，就有困難。」「鐵線蛇」說：「我們這兒，得「地利」之便。誰有這種本領，好在酒店，在一家生意不錯的酒店開「大檔」？要搞個新的，也不易拉得許多客人。要是我們肯放手，要出讓，五十萬至一百萬頂手費，相信不少人搶着付錢。所以，要是「九哥」能替我們識掂，十萬塊的「茶錢」也值得。」（四一）

橋

林源

七六　如此「用功」

陳天勇確乎十分用功，甚至連約會呂冰的時間也甚減少。此刻，他的全副精神已投入川田證券公司裏，他有興趣地啃那一批經濟巨著，就像在日本考大學畢業試一樣的認真。

有一天，正當他躲在房裏看書的時候，嬸嬸忽然興高采烈地來叩門，大聲地說：「天勇，你看誰來了？」

天勇「嗳」的應了一聲，隨口道：「叫他在外邊坐一坐，我就來。」說完，仍然在看他的書。嬸嬸沒好氣地推開他的房門，原來呂冰跟在後面。呂冰示意嬸嬸不要打擾天勇，讓他繼續看書。她輕腳碎步的向他走來，站在他的後面，想看他讀什麼。

天勇一點也不知道呂冰來了，甚至剛才嬸嬸[illegible]找他[illegible]事，[illegible]忘得[illegible]。他全神貫注地看着，但不能把書上解釋的所有經濟名詞、術語，都印在腦子裏。他不停地做筆記。一個筆記本[illegible]滿了英文和日文。

[illegible]本上，正寫下了他對於「機會性買賣」名詞的解釋。呂冰瞧得[illegible]，[illegible]見他這樣寫道：「機會性買賣，就是說，當你估計股市正在上[illegible]的時候，你就大力地吸入，以便在市價上[illegible]時吐出，獲取厚利；同樣道理，當你[illegible]正在下沉的時候，你不妨大量地拋空，[illegible]的低價時，才迅速吸入補倉。機會性買賣最容易賺錢，但也最考究眼光，只有對[illegible]如指掌的專家們，才可以進行這一種賭博性的買賣。」一口氣寫完這些「心得」，天勇伸伸懶腰，這才猛地發現，有人站在後面。

要三姑交手續費

明仔精

三姑愕然曰：「有冇攪錯，一張入口紙要四千銀手續費？」

「點解唔要？」精仔明曰：「四千銀港紙你估好多乎？捌起安南紙不過得千零。本港紙去安南使，當然唔見使了。冇揩你，我求炳哥攪入口手續，也要四千銀。你信不信？不信可以拿證據你睇。」精仔明說着，拿出那張「合同」給三姑看。

「車，」三姑曰：「明明寫住二千銀。」

「二千銀是先交一半，其餘一半等我去到安南肘數。你都知我環境喇，三姑，索氣察左年幾兩年之久，邊有幾千銀拿出來攪手續？所以只能先交一半。」

「好，呢張證據我信你。」三姑曰：「不過，萬一手續攪唔成，你可以去牛欄追返錢。而我呢，大嘩嘩四千肘過你手，如果你騎了劉皇馬，叫我去邊處追？明少不可點紅點綠了，你是精仔，我三姑也是眉精眼企之人。」

「我早已聲明，請你過去是同佢同撈，做拍手伙記。做得拍手伙記，肝膽相照爲是。這個時候你也信我不過，根本就冇話講。我帶你發達，而你思疑我騎劉皇馬，真是狗咬呂洞賓了。」

「講笑啫明少，」三姑陪笑曰：「老實講，其實我冇咁多錢就真。香港地，你睇我好，我睇你好，大家唔講錢，大家好；一講到錢字，就現出原形。不可以爲我三姑身光頸靚，大把世界，無非來往的都是有錢人家，有法子唔充撐而已。呢的是本心話，大家咁熟我至講。」

「三姑唔使講了。」精仔明笑曰：「十萬八萬或者冇，三幾萬是有的。」

「我有三幾萬，就不在乎三幾千喇，明少。」

「我不是查你家底，既然你有心過埠，而過埠要四千元搞手續，你一炮交唔出四千，然則想交幾多？學我一樣先交一部分，去到安南長短後計亦得。我至多做到呢步。」

三姑心中暗想，你條蟲仔，千千聲過手，咪搞我了；但是，一文錢唔出，又失了過埠的機會。曰：「你邏輯日至去啫，等我考慮一下好不好？」（五八三）

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
馬士連娜	DON MARCELINA	日本	9月1	華林
	TJIREBON MARU	日本	9月1	日郵
壯威	JOINVILLE	日本	9月1	沙咭
丹利寶拉	DENEBOLA	的港	9月1	華林
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	9月1	港海
林武士	LEMNOS	澳洲	9月1	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	9月1	渣華
亞哥	AGOS GIORGIS	美國	9月1	國光
諾比拉	NORBELLA	歐洲	9月1	沙咭
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月1	太來
富門	FULL MOON	日本	9月2	中央
京都	KYOTO	馬尼拉	9月2	太古
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	9月2	永泰
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣新加坡	9月2	太來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	9月2	鐵行
平壤	PHENIAN	歐洲	9月2	天祥
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	9月2	海聯
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	9月2	福來
東星丸	TOSEI MARU	日本	9月2	天祥
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	9月2	港郵
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	9月2	港郵
明祥丸	MEISHO MARU	日本	9月2	中央
美西美	JACOB JEBSEN	青島上海	9月2	華夏
第八吉海丸	YOSHIUMI MARU No. 8	神戶	9月2	小山
幸祥丸	KOYO MARU	日本	9月2	嘉信
惠明	WYOMING	美國	9月2	渣甸
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	9月2	福來
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	9月3	捷成
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	9月3	中央
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	9月3	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	9月3	鐵行
幸海丸	KOKAI MARU	神戶	9月3	小山
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	9月3	捷成
東月	EASTERN MOON	曼谷	9月3	渣甸
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	9月3	捷成
明祥丸	MEISHO MARU	日本	9月3	大阪
西比亞	CYPRIA	日本	9月3	沙咭
神戶丸	KOBE MARU	橫濱	9月3	小山
高武丸	KOBU MARU	日本	9月3	泛洋
利高士	TRENEGLOS	新加坡	9月4	美邦
邊來路	BENLOYAL	英國	9月4	邊行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月4	總統
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	9月4	總統
捷通	CHITRAL	澳洲馬尼拉	9月4	鐵行
于占馬	UJAMAA	東非	9月4	渣甸
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	9月4	協成
三晶丸	SANSHO MARU	日本	9月4	大阪
嘉利滿	KARIMUN	歐洲	9月4	渣華
新利龍	NEW CRONULLA	曼谷	9月4	利通
太平	TAI PING	美國	9月4	多利順
格連福僑	GLENFRUIN	英國	9月5	渣甸
清榮丸	SEIYEI MARU	日本	9月5	協成
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	9月5	大阪
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	9月5	大阪
	S.A. VAN DER STEL	南非	9月5	渣甸
邊羅華士	BENLAWERS	高雄	9月5	邊行
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	9月5	大阪
雄德丸	YUTOKU MARU	日本	9月5	東洋
熱田丸	ATSUTA MARU	基隆	9月6	日郵
皇后威利	QUEENSVILLE	英國	9月6	多利順
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	9月6	東洋
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	9月6	福來
芝利亞賓士	CHELYABINSK	印度新加坡	9月6	非士高
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	9月7	大阪
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	9月7	渣甸
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	9月7	永泰
柯奧打亞	AL ODAILIAH	日本	9月7	渣甸
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	9月7	海聯
順榮	CRYSTAL PALM	日本	9月7	中央
武光丸	BUKO MARU	神戶	9月7	小山
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月7	太來
協余丸	KYOSEN MARU	日本	9月7	中央
菲列賓	PHILIPPINES	英國	9月7	美邦
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	9月7	日郵
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	橫濱	9月7	小山
高吉林	KERGUELEN	歐洲	9月8	沙咭
士班寧吉	SPAARNEKERK	日本	9月8	渣華
亞洲公使	ASIA ENVOY	日本	9月8	三利
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	9月8	大阪
勝東利亞士	CLYTONEUS	英國新加坡	9月8	太古
平戶	HIRADO	歐洲	9月8	寶隆
日本	JAPAN	日本	9月8	寶隆
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	9月8	福來
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月8	日郵
紅寶丸	KOHO MARU	神戶	9月8	小山
海泳	OCEAN MERCURY	日本	9月8	泛洋
烈鄉州	RADNORSHIRE	英國	9月8	渣甸
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	9月8	捷成
潮丸	USHIO MARU	新港	9月8	海聯
星加坡丸	SINGAPORE MARU	日本	9月8	大阪
洋幸丸	YOKO MARU	日本	9月8	協成
岩手丸	IWATE MARU	基隆	9月9	日郵
亞連那	ARANYA	歐洲	9月9	寶隆
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	日本	9月9	川崎
依曼	IMAN	印度	9月11	非士高

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施利來	SEINE LLOYD	地中海	9月1	會華
皮利亞士	PELEUS	利物浦	9月1	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	9月2	邊行
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	9月2	港海
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	9月2	寶隆
安階是士	ANCHISES	貝爾法斯特	9月2	太古
嘉利滿	KARIMUN	地中海	9月5	渣華
凌龍	LING YUNG	漢堡倫敦	9月6	港郵
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	9月7	福來
高武丸	KOBU MARU	漢堡歐洲	9月9	泛洋
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	9月9	邊行
施班寧吉	SPAARNEKERK	鹿特丹歐洲	9月10	渣華
日本	JAPAN	漢堡歐洲	9月10	寶隆
岩手丸	IWATE MARU	黑海	9月10	日郵
渭來阿	PRIAM	利浦物	9月10	太古
勝東利亞士	CLYTONEUS	利物浦	9月11	太古
大華士登	TRAVESTEIN	歐洲	9月11	捷成
沙寶士登	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	9月11	捷成
泰利達	JURATA	漢堡歐洲	9月12	大祥
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	9月13	[illegible]
佐賀丸	SAGAMARU	歐洲	9月13	日郵
汎德峽	PANDO STRAIT	倫敦漢堡	9月16	鐵行
邊簡	BENCAIRN	倫敦漢堡	9月16	邊行
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	9月17	太古
邦加奧吉	BUNGA ORKID	哈佛爾港倫敦	9月17	萬邦
赫伯士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	9月18	捷成
亞連那	ARANYA	漢堡歐洲	9月19	寶隆
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	9月21	渣甸
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	9月21	[illegible]
大輪滿	TELAMON	利物浦	9月24	太古
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	9月26	寶隆
汎德谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	9月26	鐵行
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	9月26	捷成
邊浩	BENHOPE	利物浦	9月26	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
遂利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	9月4	福來
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	9月4	大阪
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	9月8	太來
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	9月9	渣甸
星加坡丸	SINGAPORE MARU	加城吉大港	9月9	大阪
三崎丸	MISAKI MARU	仰光馬德拉斯	9月9	日郵
海泳	OCEAN MERCURY	紅海	9月9	泛洋
烈打馬士基	RITA MAERSK	孟買波斯灣	9月13	捷成
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	9月14	日郵
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	9月16	太來
彌仙打	NYANZA	波斯灣	9月16	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	9月17	福來
青洲	TSING CHAU	紅海	9月18	太來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	9月23	大阪

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	9月1	永山
協安丸	KYOAN MARU	馬尼拉	9月1	中央
[illegible]	TJIREBON MARU	新加坡印尼	9月1	日郵
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	9月1	天祥
日豐丸	NIPPON MARU	新加坡巴生	9月1	泰山
馬士連娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿務	9月2	華林
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	9月2	太平
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	9月3	永泰
金剛	KAM KONG	古晉	9月3	聯泰
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	9月3	福來
幸祥丸	KOYO MARU	新加坡	9月3	嘉信
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	9月4	中央
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	西貢新加坡	9月4	捷成
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	9月4	海聯
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	9月4	捷成
東星丸	TOSEI MARU	新加坡巴生	9月4	天祥
花蓮	HUALIEN	西貢	9月4	利通
三晶丸	SANSHO MARU	新加坡	9月5	大阪
大運	LUCKY TIDES	西貢	9月5	建華
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	9月6	東洋
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	9月6	嘉信
第17三昌丸	SHINSEI MARU No.17	新加坡	9月7	川崎
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	9月7	通裕
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生此叻	9月8	永泰
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	9月9	海聯
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	9月9	捷成
亞洲公使	ASIAN ENVOY	納閩	9月9	三利
寶成	PALVIA	羅加達孟加錫	9月9	[illegible]
維新	VIRGINIA	西貢曼谷	9月10	順昌
潮丸	USHIO MARU	古晉	9月10	海聯
建興	KIN HING	西貢	9月10	建華
西華丸	SAISEI MARU	新加坡巴生蒲	9月11	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	9月12	福來
多瑪路	TOBELO	印尼	9月13	通裕
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	9月13	日郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	9月13	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	9月14	川崎
基隆	KEELUNG	西貢	9月14	利通
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	9月15	小山
大洋丸	TAIYO MARU	曼谷	9月16	永泰
三協丸	SANKYO MARU	新加坡	9月17	大阪
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	9月19	日郵
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	9月20	天祥
樂興	MONICA	西貢曼谷	9月20	順昌

基隆－釜山－日本線

船	名	開往港口	月日	公司
台灣	TAIWAN	基隆	9月1	太古
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩島	9月2	太來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	9月2	渣華
曙星	STAR ALDEBARAN	神戶橫濱	9月2	福來
海王	HAI WANG	基隆	9月2	東海
丹利寶拉	DENEBOLA	日本	9月2	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	沖繩日本釜山	9月3	福來
東月	EASTERN MOON	日本	9月4	渣甸
于占馬	UJAMAA	日本	9月4	渣甸
平壤	PHENIAN	日本	9月4	天祥
利通	JAGUAR	基隆	9月5	利通
樹美灣	SUBIC BAY	高雄基隆	9月7	信昌
芝利亞賓士	CHELYABINSK	日本	9月7	非士高
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	9月8	日郵
能登丸	NOTO MARU	日本	9月9	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	9月1	渣華
士打非文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	9月1	渣華
壯威	JOINVILLE	西南非	9月3	沙咭
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	9月8	大阪
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	9月8	渣甸
嘉碧	KAJWIJK	東非	9月8	渣甸
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	9月10	大阪
島根丸	SHIMANE MARU	西非	9月10	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	開普頓西非	9月10	捷成
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	9月11	川崎
芝本捷	TJIBANTJET	東非	9月12	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	9月12	大阪
華星	CARIBBEAN SEA	東非	9月12	日郵
莎城	SHAVIT	西南非	9月15	新興行
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	9月21	大阪
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	9月22	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
惠明	WYOMING	檀香山	9月3	渣甸
富門	FULL MOON	加州溫哥華	9月3	中央
亞哥	AGOS GIORGIS	蒙特里爾多倫多	9月3	國光
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約蒙特里爾	9月3	捷成
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	加州中南美洲	9月3	港郵
東方勇士	ORIENTAL HERO	查利士頓	9月4	港郵
台中	TAI CHUNG	洛杉磯朗非路	9月4	順利
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	9月4	總統
利高士	TRENEGLOS	南美洲	9月5	美邦
京都	KYOTO	克里斯多倫哀斯頓	9月5	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	9月5	鐵行
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	三藩市紐約	9月5	總統
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	中美洲加勒比海	9月6	大阪
大馬士高	DAGMAR SKOU	阿根廷滿的威度	9月6	大阪
加富	THOMAS E CUFFE	加州	9月9	太平洋
多利多	TOREADOR	溫哥華委內瑞拉	9月10	多利順
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	9月10	福來
傑臣總統	PRES. JACKSON	加州	9月13	總統
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州溫哥華	9月13	東亞
威沙城金	VISHVA VIKRAM	東加拿大	9月13	東亞
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	9月13	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	9月13	鐵行
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月13	[illegible]
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	9月14	[illegible]
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約費城	9月14	[illegible]
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約蒙特里爾	9月14	捷成
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	9月14	總統
白卡南總統	PRES. BUCHANAN	三藩市洛杉磯	9月15	總統
渣拿迪	JALADHIR	加州溫哥華	9月15	華林
伊利洛克士	EURYLOCHUS	克里斯多倫	9月15	大西洋
芬溪	FERNBROOK	蒙特里爾魁北克	9月15	多利順
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中南美洲	9月17	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	墨西哥灣	9月19	大阪
芬景	FERNVIEW	溫哥華	9月19	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
溫州	WENCHOW	澳洲	9月3	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲	9月4	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	9月4	福來
捷通	CHITRAL	澳洲	9月7	鐵行
青島	TSINGTAO	新西蘭	9月10	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	9月15	太古
新武士	SAMOS	澳洲	9月16	福來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月20	渣華
貴州	KWEICHOW	澳洲	9月24	太古

日元抬價。日本……須待事實爲證。日本廠方是否能在本週內恢復來盤，日元採浮動匯率而多半訂價提高。其他的問題暫且不談，此間貨物輸美的廠家，因訂原料用美元，收回的貨款也是美元，訂日本原料價將提高了。輸美貨物除被限額的棉織品之外，其他貨物多半要付一成進口附加稅，吃虧情形如何，有數得計，廠家和貿易商知得更清楚。

以何種貨幣計價？

幣值不穩是工商業的大忌。可能有人說，難道不能以滯幣計價嗎？廠家對洋行也許可以這樣，洋行同美商或廠家與美商直接交手就比較困難。同時，美元、英鎊都是滯幣的儲備，彼此彼此而已。一句話，貨幣不穩定，根源都是在美元。

今日明日出入口船

今日入口船

船	名	來往
美國百靈	AMERICAN LARK(上午六時)	
加士合	CASTORP(下午六時)	新加[坡]
威施吉	WISSEKERK(上午六時)	歐洲
寶林治	PRIMORJE(上午十時)	日本
光榮蓬萊	GLORY HORAI(上午)	神戶
巴士拿	BASRA(下午)	日本
協安丸	KYOAN MARU(下午四時)	日本
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(上午)	基隆
協德丸	KYOTOKU MARU(下午一時)	
海王	HAI WANG(下午)	基隆
士打圖華	STRAAT TOWA(下午四時)	上[海]
鷲星丸	SHUSEI MARU(上午)	日本
金福	KIM HOCK(下午)	廈門
廸帝士久	DITTE SKOU(上午七時)	德班

今日出口船

船	名	來往
拜倫	LORD BYON(下午)	日本
角城丸	CAPETOWN MARU(半夜)	新加[坡]
丹都路	ENRICO DANDOLO(下午)	新[加坡]
穗高山丸	HODAKASAN MARU(下午)	[illegible]
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(下午)	高雄
山度士丸	SANTOS MARU(下午)	日本
芝萬諾	TJIMANUK(上午八時)	黃埔
大偉達	TRAVIATA(下午)	神戶
正鋒	AMERICAN MAIN(上午十時)	
明鋒	AMERICAN MING(下午三時)	
寶運	BONATRADE(上午七時)	三寶[壟]
東貿	EASTERN TRADE(上午六時)	
福光	FORTUNE LIGHT(上午六時)	西[貢]
金港	GOLDEN HARBOUR(上午六時)	
東京丸	TOKYO MARU(上午二時)	新加[坡]
大同	TA TUNG(下午)	高雄

明日入口船

船	名	來往
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL(半夜)	
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE(上午)	
種星	STAR BETELGEUSE(上午一時)	
邊士達	BENSTAC	高雄
新友	SUN YU(上午)	天津
日豐丸	NIPPON MARU	日本
威士花利亞	WESTFALIA(上午五時)	歐洲
安階是士	ANCHISES	英國
施利來	SEINE LLOYD(上午四時)	歐洲
曙星	STAR ALDEBARAN(下午)	[illegible]
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆

明日出口船

船	名	來往
寶林治	PRIMORJE(下午)	新加[坡]
邦加丹莊	BUNGA TANJONG(下午)	新加坡
大川	TA CHUAN(下午)	曼谷
南泰	NAN TAI(下午)	雅加[達]
金福	KIM HOCK(下午十時)	新加[坡]
大華山	TAIWAHSHAN(下午六時)	曼谷
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(下午十[時])	
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)	新加[坡]
美國百靈	AMERICAN LARK(下午)	紐約
加士合	CASTORP(下午)	日本
東傑	EASTERN RANGER(半夜)	澳洲
芝泰隆	TJITARUM(下午)	新加[坡]
威施吉	WISSEKERK(下午)	基隆

輪船停泊表

船	名
好利	HOLLY TRADER
金光	GOLDEN LIGHT
	AMIGI MARU
東星	TONG SING
新洲美	TAMAHIME MARU
大運	LUCKY TIDES
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU No.2
亞蘇山	MOUNT ASO
皮利亞士	PELEUS
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK
溫州	WENCHOW
明仁	MING REN
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK
江豐	CHIANG FENG
彭布羅州	PEMBROKESHIRE
安順	ANSHUN
威伯輪	WAIBALONG
威加寶	WAINGAPOE
順興	SHUN HING
鷺江	LU CHIANG
大西洋星	ATLANTIC STAR
香港聯盟	H.K. ALLIANCE
多瑪珠	TOMBATU
華耶富納	WAJABULA
金龍一號	KING DRAGON No.1
興光丸	KOKO MARU
香港榮華	H.K.GRACE
寶石	PRECIOUS JADE

最新型客貨輪　時速十八浬　有冷藏貨位　全船冷氣設備
大寶山 m.s. TAIPOOSHAN
直透新加坡、庇能
本期九月十三日上午十一時開行
下期九月二十七日上午十一時開行
客艙：……
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五條線）

九月七日收貨，九日開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：……

美利堅合「州」國
——印第安人保留地

（日）本多勝一　年譯

三、被殘殺者的心理和論理

我問起越南戰爭。

巴納爾說：「南斯．普韋布洛族也有兩人陣亡。悲慘的、毫無意義之死。我們既沒有燒過徵兵卡，也沒有燒過星條旗。這種反戰運動，都是白人幹的事。像這種連白人自己都反對的戰爭，卻要我們印第安人去參加，只就這一點來看，也就不必多說了。至於越南戰爭是不是共產黨人的侵略，說法很多。我們認爲，讓我們瞭解現狀，要比這個重要得多。」

我問巴納爾，這裏曾有多少人參加越南戰爭，他當即答道：「二十五人。」南斯．普韋布洛族人口約爲一千四百三十六人左右，與從美國總人口裏派往越南的軍隊數目的百分比（註）相比，比例很大了。與黑人的情況相同，被壓迫階級不得不前往作戰的社會構造，也在印第安人的情況中反映出來。受歧視的人到了戰場上，也有人表現得異常勇敢，或是取得戰功。這是由於他們抱着一場幻夢，總想在這個可憐的社會裏，受到少許承認，受到別人注意。夢想着努力成爲一個「美國人」。真正被當作美國人的，只是那些白人階層，尤其是象徵着WASP（譯註）的階層，只要目前的社會構造今後還繼續下去，這種努力便永久不會得到滿足。第二次世界大戰硫黃島一仗中，日軍全部覆滅，美兵在島上最高峯豎起星條旗的照片，是一張著名照片，其中就有一名是印第安人。他是勇敢的印第安人。獲得勳章，凱旋歸國。其後，他在祖國的悲慘下場，在美國是人所共知的故事。第二次大戰時的意大利戰場上，美軍日裔部隊作戰非常勇敢，他們的心情也許跟印第安人很是相近，這是因爲，當時的日裔美國人，在祖國美國，都被強制關入了以收容所爲名的「保留地」。從越南撤回來的第一批部隊裏，獲得最高的勳章的布案軍士乃是黑人，這豈是偶然！

關於日本人，巴納爾的印象如何呢？

「據說，我們的祖先是在幾萬年之前，從現在相當於中國、日本、朝鮮等等地方，渡過白令海峽，來到此處的。從面孔、膚色、頭髮等等來看，我也覺得此說可靠。我自己也許有少許墨西哥人血統，但是在文化上、宗教上，都是作爲這裏的印第安人培育大的。你們日本人有自己的文化和政府，沒有被白人染污。可是我們被染污了，被控制了。這與事實，是我對日本的看法。」

註：據美利堅合州國國防部東南亞局發表，從一九六五年一月一日到一九六九年九月三十日，曾到越南戰場作戰的美兵總數共一百九十六萬六千人，一九六九年底可超過兩百萬人。美國總人口約爲二億，即總人口的百分之一曾赴越南。

譯註：WASP即白人（White）而且是盎格魯．撒克遜人（Anglo-Saxon）和新教徒（Protestant）。（中）

劍上的菊花
——美國亞洲問題學者與美國政府

（美）萊迪．柯本　任重譯

九、依靠軍事力量以外

另外一個類似的方案，則是由亞洲基金會逐年津貼美國政治科學會和美國社會學會等學術團體，由它們資助那些由基金會仔細挑選的亞洲學者參加各種學術性年會。

這些基金雖然主要用來津貼亞洲人，但同時也意味着，美國學者在這些學術會議上接觸到的亞洲學者，都是經過仔細挑選栽培的知識份子；他們能夠在國內外有學術地位，完全靠中央情報局的扶植。亞洲基金會雖然對美國學者和他們的研究工作不用大量經費直接津貼，但它也派遣不少青年人出國去接受語言和文化訓練，並在亞洲基金會創辦的學校中教書。這多年來，美國學者作爲美國公民，是通過美國冷戰利益的分光鏡來觀察亞洲的；他們作爲學者，則是通過中央情報局的鏡子來看亞洲和亞洲的高級知識份子的。

在六十年代初期，核子恐怖的均勢被認爲已經確立，而「第三世界」的獨立運動卻風起雲湧，美國擔心的對象也從核子大屠殺轉移到鎮壓革命運動方面。這一方面的最巧妙的形式，包括利用非軍事武器如援助計劃，政治滲透和教育，來保證「第三世界」不發展到共產主義的道路上去。美國前國防部長麥克納馬拉在他的蒙特利爾演講中，對那些主張依靠傳統軍事力量來保持美國全球統治權的人加以抨擊；清楚地指出了上述的新作風：

「我們之中還存在着一種無法根除的趨向，認爲我們的安全問題，完全是一個軍事問題。我們知道，如果要使我們的軍事代表團充分效力，就必須了解它所在地區的政治、社會和經濟環境。」

在電腦時代，國防計劃中的這一巧妙手法，已恰當地被稱爲「麥克納馬拉革命」。這在外交政策及其後面的研究工作中引起了相應的改變，也可以稱爲「羅斯托革命」。肯尼迪時代國務院政策計劃委員會主持人瓦爾特．維特曼．羅斯托，也是約翰遜早期越南戰略的策劃人，當他在麻省理工學院時，已寫了一本關於經濟發展學的書，其中他對所謂「第三世界」和「共產主義威脅」提出了新的看法。在這部名爲「自七層樓下望」的書中，羅斯托這樣來描述共產黨：

「他們是現代化過程中的垃圾收集人。他們相信，在獨裁控制下的政治集權技術（以及蘇共和中共經濟發展所反映出來的形象），足以說服那些面對巨大過渡問題而猶疑不決的人；爲了現代化，應該以共產主義爲典型，即使犧牲個人自由也在所不惜。他們相信，他們能有效地運用許多這些地區長年積累的對殖民統治的憤懣，他們能有效地支持新生國家尋求獨立、國際地位和物質進步的願望。」

按照羅斯托和他在其他大學的同行的看法，最主要的問題是美國計劃和麻省理工學院的經濟學家必須先進入這些地區。

大公園

東翻西看集

「美國時代的終結」
——「兩億名自我」「美利堅公司」的後果

鄭念年

搶劫、殺人、械鬥、搶匪、吸毒、性道德的頹廢等等，形成社會的特點。連那些在戰後對美國滿懷景慕的人都這樣說：「最富裕的社會從一個充滿希望、充滿朝氣的國度，轉變成出現了難以理解的國度。戰後二十幾年間，成爲世界之星——作爲其他國家先進的美國，突然失去了它的光輝。」

戰後的美國，是否真正是一個「世界之星」——作爲其他國家學習的國家，這是一個向來就有爭論的問題。法國作家克勞迪．朱里安曾在他的著作「美利堅帝國」一書中提出這樣的回答。他說：「美利堅帝國存在着許許多多的矛盾。美國自己的宣傳，常常向世界上提供美國最富魅力的一些方面。然而，我所收集和分析的資料，卻排湊出一幅更接近現實的美國面貌。我卻希望，這幅面貌會因此而打開他們的眼界。」

朱里安是法國人，是從國際問題的角度來衡量美國。現在，卻有了一個美國人從美國國內的角度來進行分析，他並且用了這樣一個書名作爲他的結論：「美國時代的終結」（The end of the American Era）。

戰後的二十五年，有人稱之爲「美元時代」，有人把美國稱之爲「金元王國」。這是從國際經濟的角度出發。也有人從政治角度來着眼，稱之爲「美國世紀」，甚至又進一步稱之爲「美國統治下的和平」（La Pax Americana）。

四分之一世紀，並不是很長時間，卻是眼見他起高樓，眼見他樓塌了。現在，就連接受福特基金組織特別研究費進行研究的美國康奈爾大學安德魯．夏克爾（Andrew Hacker），也在他的「美國時代的終結」一書中劈頭這樣寫道：就在美國在戰後達到力量的最高峯時，同時也是它的衰退期到了。

在夏克爾看來，在第二次世界大戰中，美國的傷亡不到四十萬人（按，據菲列克斯．格林在「敵人」一書中指出，美國盟國的人命犧牲，比美國大六十倍），經濟在戰時、戰後有了長足的發展，正是塞翁失馬，焉知非福。一般的美國人在對外關係上，聽信了「美國超人一等」的宣傳，產生了自己被賦有「天職」的迷信；在國內，則由於經濟結構有了新的變化，從而進一步培養出「兩億名自我」——據夏克爾看來，兩億名美國人，個個都是只顧自己、追求私利的個人主義者。

農村和城市之間的鴻溝，人口平衡打破了，許多人離開了故鄉，離開了父母，聚集在城市裏。沒有了鄉土之念，沒有了父親子之情。舊的宗教被拋棄在一邊，允許「自我」發展，缺乏權威性的宗教大行其道。兩代的隔絕日甚一日，父母要想對子女多加約束，美國人不能控制技術，只有金錢才能享受到特權，沒有金錢，便失掉了一切。在他們，個人與人間的標準便是美國的現象之一，而是「沒有國民意識的烏合之衆」，這是現代的大企業就是一切，美國稱之爲「美利堅公司」，而且把美國人稱之爲「兩億名自我」。

就是這樣，夏克爾不僅把美國人稱之爲一個個「自我」，淺薄乎其難矣。而且，第二次世界大戰之後，財團法人制度形成了美國社會的一大特點，全國的工商業越來越向更集中，壟斷資本的觸角深入各個角落。最大的一百五十家公司生產了全美國一半的工業製品，最大的五百家公司佔有全美國生產設備的三分之二以上。大公司的大宗股票權都掌握在財團法人手裏，個人股東只不過是形式的存在。壟斷企業操縱着這些公司的業務。公司內的職員，則一生都被綁在壟斷企業的框子裏，一絲一毫也逃不出上面的擺佈，爲了保持自己的一定生活水平，終於成了只能照顧到自己，不能顧也無暇顧及別人的一個個「自我」。

而且，美國已到了爲技術所控制的地步。在技術日新月異的情況下，與各種技術分別有關的各種企業，已無選擇餘地，必須使用新技術。因爲自己如不加採用，而爲別的企業首先採用，則失掉了競爭力。因此，夏克爾說，決定企業一切進程的已非管理人員，而是技術的本身。企業裏的全部人員，上自總經理，下至工人，都成了技術的奴隸。

在美國這個社會裏，壟斷企業本來已經君臨政府及一切官方機構之上，依此推論，全美國人民受制於壟斷企業，壟斷企業又受制於技術，而技術的發展又不斷引起企業之間的盲目競爭，從國內的競爭再發展爲共同向外擴張，這就形成了美國的癌症。

此外，夏克爾還分析了美國的種族問題、家庭分裂問題、享樂問題、教育問題，以至市場的商品化問題，證明，在這樣的「兩億名自我」的社會裏，美國已經失掉了「高遠的政治原則」。他認爲，這一切都與外交上的失敗有關，如上所述，「美國的軍事外交姿態，都是在國內情況進展中形成的。事實上，美國的海外活動一一失敗的直接原因，必須從戰後的美國的精神狀態去尋求。」

「美國時代的終結」一書，在最後談到美國的道德狀態。過去，美國經常以「美國生活方式」向全世界炫耀；而現在，「這個國家已經失掉了成爲做模範的地位，美國已經淪落成爲一切外國人所避免的地方。」過去美國有些人認爲花旗之邦竟然成了崩潰之地，現在，出現了一百八十度的大調換，這是作者最大的感嘆。

本書在最後，給美國提出了兩條道路：第一條路是把戰後所採取的政策繼續下去，仍然充任頭號強國；第二條路則是率直承認美國今後將不再是一個強國，但在自己的國土上以相當的規模繼續生存下去。」「美國的歷史就此告終，但美國人今後當然還要繼續生存下去。」

這本書的寫作已經說明，作者自己選擇的是那一條路。

美國外貿情況加速惡化

鄭頌民

有數得計

今年一至七月美國的對外貿易，出現入超六億七千六百四十萬美元，這是有史以來的第一次。這個數字是美國商務部於八月二十六日發表的。

看過這一消息，人們就會更加認識到，目前美國的對外貿易情況正在加速惡化。尼克松於八月十五日拋出的所謂「新經濟政策」，其中特別是徵收入口貨附加稅和減低工業投資稅等措施，很明顯就是企圖扭轉今年四月至七月美國對外貿易連續入超的頹勢，並把美國的財政經濟危機加強向外轉嫁。

但是，尼克松政府越是要損人利己，就越要遭到日益劇烈的反抗。在日內瓦舉行的「關稅與貿易總協定」理事會中，西歐「共同市場」對外貿易關係專員、西德代表達倫多夫已指出，「美國必須先行取消入口附加稅，然後才可舉行談判，由各國來討論促進更自由的貿易」。他又說，「共同市場六國已採取一種共同的立場來對付美國」。他透露，「共同市場」將可能採取國家補貼或減稅等措施，來保護那些對美國出口受影響最大的工業。

以西德「福士」汽車爲例，現已有由西德政府補貼輸美的消息傳出。「福士」汽車在美國的零售價，每部雖已提高七十九美元至四百五十七美元不等，但該公司聲言如美國汽車出廠稅一旦減低百分之七，它就會取消加價，這是美國徵收入口附加稅遭到反擊的一個例證。

此時此地

「醫窮」專家

廣東先生

一個巴士服務專家將於兩個月後由英國來港，任職於公共交通管理處。

這個專家是在香港的公共交通面臨許多不可克服的困難情形下，應有關當局之邀請而來的。此人出身於巴士售票員，其後陸續擢升高位，曾任英國一家大巴士公司的交通主任和某些地區交通部門的顧問，也曾經是五家大巴士公司負責訓練工作的高級職員，對巴士之爲公衆服務及其經營方法，經驗豐富，來頭不小；也被人家相信他對香港未來的交通事業會有頗大的貢獻。

前些時候，「中巴」一獨盲人對英國的大巴士公司譽爲「先進同業」，表示香港要向它看齊，「一人巴士」和「不找贖制度」就是從那裏學來的。現在，這個來自英國但又曾在英國大巴士公司身居高位的專家行將來臨，則他所貢獻於香港者，想來也就是英國方法加上英式裝備了。

未來的服務專家面對香港公共交通的種種問題，究竟有何「待法」，人們不可能在這個時候作出任何推測。只想知道他之應邀來港，主要是爲哪些人的利益服務？是公衆還是公司？如果你以爲此人出身於巴士售票員，將會對巴士職工的福利作出較多建樹，這個想法是可能的。

衆所周知，有關當局最近爲了公共交通存在着許多問題，才決心加以整頓；而整頓之道，乃是對若干機構加以援助。比方在醞釀加價中的「九巴」，「將協助其解決所遭遇的困難」；並將督導其經營，俾其可能達致合理的成果」。這樣說來，專家在解決公司的「困難」這件事情上，無疑是居於督導、地位。一如某些報紙所說的那樣：「設立一個督導委員會以督導該公司之經營，俾不致因經營不善而無法改善其服務，因而導致營業上之虧折。」除「九巴」外，其他商辦公共交通機構如「中巴」和電車，甚至「小巴」。可見督導委員會的權力很大。

如此督導，對乘客大衆有何好處，不妨存疑；但公司從此不虞「虧折」，則可斷言。事情也是這樣，幾家公司都在「叫窮」，專家的拿手本事，就是「醫窮」。

避風塘畔通宵拍「艇」

影劇手記

掌琚

「鳳凰」拍攝中的新片之一——「艇」，和外景很多的「南藥烽火」相比，外景就不那麼多，但和一般的影片相比，卻又多得多了。由於「艇」是描寫水上人家的滄桑，凋敝的漁村，以及避風塘中的黑暗，都不是光靠搭佈景可以拍得出那真實感來的。

因此當他們要拍攝漁村凋敝的周圍環境時，全組人員就不能不出發到大澳取景；不單外景如此，那些原在水上操作，後來卻只能移居水邊的水棚，但由於在水棚裏燈光照明不便，拍到棚內場景時，便得將整個水棚佈景搭起來，拍攝在棚內的活動。

至於避風塘，遠景當然可以搭模型，但在避風塘裏的戲不少，那可不是佈景所能解決的了。前些日子，「艇」在避風塘拍實景時，曾去看過一次，這才有機會看到避風塘裏的水上人家生活情況，和船排的一些操作過程。

星期三晚上聽說他們要在避風塘岸邊拍實景，乘機又去看了一次。

在香港，拍實景戲，總有不少熱情的觀衆。那天晚上去到避風塘，不必問人，往好多人圍着的人堆裏一鑽，就找到了攝影機的所在。儘管已是深夜十二點，但熱情的觀衆仍然爬滿了停泊在那街邊的車頂不散，看得津津有味。

他們不熟悉拍攝工作的需要，老是無意地走進鏡頭的畫面裏來，也不了解他們站在燈前的影子，會使拍出來的畫面失真，就光是請觀衆們合作，也得花費不少唇舌呢。以前有朋友說，釣魚是訓練耐性的好辦法，照我看啊，影界的朋友要磨練耐性，最好是去鬧市拍實景。

那天晚上，「艇」的導演之一吳景平要演戲，執導的工作，就全落在唐龍和副導演翁午身上了。但在拍完一個鏡頭之後，吳景平卻並沒有因演戲而忽略他的導演職責，還來和唐龍合計下一個鏡頭的鏡位。

問起唐龍，這一堂實景要拍多少個鏡頭？據唐龍說，希望在天亮之前能趕完這場戲的所有鏡頭——二十幾個。看情況，如果觀衆們也熱情得陪他們捱通宵，計劃就不那麼容易完成，但願到了凌晨，觀衆們累了回家，他們拍攝的速度就能更加快些了。

熱風冷雨

損人利己

「九巴」員工將獲加薪百分之二十，但「九巴」車費則將加價百分之五十至百分之一百。這是百分之一百的大老闆算盤。

咎由自取

警方埋怨居民怕麻煩，不上差館報案。光埋怨人家怕麻煩，何不理怨一下自己，使人家怕麻煩？

有此一問

父母倘禁止子女讀小學，將判囚五月，罰款五百。倘子女獲考大學入學試合格而進不了大學，又當處罰誰才對？

黑風洞——百步梯
——吉隆坡小記之四

卓力

在香港，有一處地方叫百步梯。在澳門，也有一處地方叫百步梯。想不到在吉隆坡也有百步梯，不過它不以此作名字，而是以梯頂之洞爲名，叫作黑風洞，而梯級的數目也遠超百步。

隨朋友來到「梯腳」，擧頭仰望洞門，真有點高不可攀的感覺。朋友問我有沒有興趣到洞中看看？人都來了，難道就這樣站在梯下看看？朋友的好意我明白，他見我個子瘦瘦，是怕我半途腳軟，攀不到頂。於是，我也以開玩笑的口吻回答：「慕名而來，怎能不看，就是爬也爬上去啊！」說罷便緊隨朋友，拾步向前。半途，朋友又再笑着叮嚀：「別往後看，看了會腳軟的。」但是，他自己卻頻頻往後看，不只沒有腳軟，步子反而越邁越健，越走越快。我忍不住又問了他：「你爲什麼又回過頭去？」他仍是笑着回答：「我們常來慣了。你還是第一次。」隨後，他又富有深意的說道：「攀山要勇敢，要拚命向前，但有時也得回頭看看，只是膽粗不行，還要細心。」開始拾級而上之時，我一級一級的數着，然而朋友的話，終於使我不知數至何處。

站在梯口，我怎麼也意想不到洞的規模。山上的洞，再高再大也有數了。誰料一看之下，不僅大感意外，還吃了一驚。從洞底到洞頂，最少有十多層樓高。然而它令人驚奇之處還不僅僅是高、寬、深，妙的是洞中有洞，和別有洞天。

主洞的旁邊，還有一個較小的洞。所謂小，僅是指它的高度而言，它的深度，據說至今還未有人走到洞內，由於沒有裝上電燈，洞內漆黑一片。朋友亮着手電，在前面走，仍是僅僅見路。再走一段，手電也亮不起來，難怪很多人都不敢走到洞底。在洞中，朋友給我講了黑風洞的故事。二十多年前，日本侵略軍佔領了馬來亞。馬來亞各族人民奮起反抗，他們組成了游擊隊與侵略者展開堅決的鬥爭。其中一支游擊隊就以黑風洞爲根據地，不斷的打擊日本侵略者，爲民族的獨立和解放留下了不朽的功勳……。那時，這一帶還是荒山，沒有路，也沒有梯級，英雄的游擊隊就從這裏出發，往山下衝去，打擊敵人……

現在黑風洞變成古蹟攀拔的遊覽區了。當人們驚嘆大自然的奇妙之外，不知有沒有機會聽到關於它曾是打擊侵略者作過貢獻的事蹟。

現在，日本軍國主義已經復活了。朋友在洞中和我說起游擊隊的英雄故事的時候，我彷彿聽到了日本「皇軍」的腳步聲。剎那間，我忽然想到，如果日本侵略者再到馬來亞，黑風洞還可成爲游擊隊的根據地麼？侵略者可以沿着梯級爬上來啊！炸掉它吧！」勤勞、勇敢的馬來亞人民既然可以把荒山變成遊覽區，將沒有梯級的山坡加上梯級，爲了自由，爲了獨立，爲了消滅侵略者，炸掉它，也可以使它變回原樣。爲了打完仗，再建設。

沸騰的金沙江林區

清源

在雲南高原的金沙江上游，兩岸山巒起伏，森林密佈。已經生長了幾百年的四五十米高的雲杉、冷杉、鐵杉，和挺拔蒼勁的雲南松、華山松、落葉松，使山澗峽谷顯得鬱鬱蔥蔥。這是我國南方主要林區之一。這裏地形險峻，海拔高度四五千米，山澗深谷之間的高差從數百米到一兩千米。

爲了有計劃地開發金沙江林區，雲南省革委會在小涼山上建立一個森林工業局——寧蒗林業局。這裏有森林面積十多萬公頃，木材蓄積量達一千四百多萬立方米。

一九六九年十二月，九百多名從未搞過森林採伐的革命工人浩浩蕩蕩開進小涼山林區。他們在毛主席關於「工業學大慶」的偉大號召指引下，以大慶工人爲榜樣，在金沙江畔，頭頂藍天，腳踏高山，不畏艱險，積極開發新林區，支援國家的社會主義革命和建設。

冬季的小涼山，天氣嚴寒，氣溫下降到零下七、八度。林區的住房還未修建起來，工人們只能在松樹底下，四周圍上一些樹枝，上面蓋起油毛氈，作爲自己的住房。當時不僅沒有新鮮蔬菜，有的地方連水也喝不上。艱苦的條件嚇不倒用毛澤東思想武裝起來的革命工人。他們頂風冒雪，砌灶洞，修橋樑，攀登懸崖絕壁，打眼放炮，炸開岩石，移山填谷，築成了一條條盤山公路，爲開發森林、運出木材創造了有利條件。

開發森林，不但先要修建林區公路，而且還要進一步摸清林業資源，才能制訂出準確的採伐方案。該局的一個測量組帶領七個工人和技術人員，冒着嚴寒，每天在崎嶇的山路上，步行三、四十公里，調查林業資源的狀況。

寧蒗林業局在開發林區中依靠羣衆，自力更生，艱苦奮鬥，走多快好省的道路。他們組織了由工人、幹部和技術人員組成的「三結合」測設小隊，使過去需要一年設計的林區公路建設，在三天之內就投入施工，兩個月便把公路修成，大大地加速了林區公路的建設。

林業資源的狀況，他們在大慶工人的革命精神鼓舞下，走遍了小涼山林區周圍五百多公里山路，對一百二十平方公里面積的森林資源進行勘測，及時提供了開發林區的準確資料。

雲南松樹剝皮的工作量很大，工人們經過了兩個月的奮戰，造成了一台半自動化的剝皮機，比手工作業工效高十幾倍。

越南必勝

（澳）貝却敵　著　辛之　譯

一四五、走農村包圍城市的道路

「日內瓦協議簽訂之後，我們沒有武裝，沒有政權，敵人十分強大，我們處於一種危險的地位，處在退卻的態勢。一九五五年到一九五九年，形勢對我們十分不利。我們面對的是一個強大的、武裝到牙齒的敵人，而我們的基本力量只是赤手空拳的被關在「戰略村」中的人民。我們清楚地知道，我們真正的敵人是美帝國主義，而美帝國主義是十分強大的；但是我們更知道，因爲我們和人民在一起，我們的力量就是無敵的，我們的人民永遠也不甘心在美帝國主義統治下過奴隸般的生活。

「這樣，一九五九年，我們站起來了，從那時到現在，我們的經驗證明，儘管抗擊美帝的鬥爭有許多艱難困苦，只要有正確的領導，勝利就是必然的。今天，我們已經控制了南方三分之二的土地和一半人口。

「我們的鬥爭完全是人民的鬥爭，我們的戰鬥隊伍完全是我們自己建立起來的。越南南方民族解放陣線和人民革命黨的領導人，在過去十年中，沒有一個離開過越南南方。外援是可以幫助我們的，但是越南南方人民自己的奮鬥，永遠都是決定性的因素。

「我們認爲，我們的鬥爭必須採取政治軍事鬥爭相結合的形式，這種鬥爭形式對於越南南方當前的具體形勢，對於越南南方人民，都是最爲適合的。我們不能說，我們的鬥爭經驗適合於世界各地人民，適合於所有的國家，適合於所有的條件。就一般而言，有兩種形式的革命鬥爭：

「一、城市武裝暴動，工人階級在部分資產階級分子和舊軍隊的士兵援助之下，奮起革命。俄國十月革命中，列寧採用的就是這種方法。無產階級在城市中首先奪取了政權，然後把革命擴展到農村。這種形式的革命武裝鬥爭，需要對城市基本羣衆進行長期的教育，需要在城市中進行長時期的政治鬥爭。

「二、農村武裝鬥爭，組織武裝隊伍在農村堅持持久的武裝鬥爭，用農村包圍城市，最後奪取城市。

「這是兩種典型的鬥爭形式，人們在進行鬥爭時，必須結合本國的特殊條件。我們的抗法武裝鬥爭採取的就是第二種鬥爭形式，即農村包圍城市，最後奪取城市的形式。當時，我們已經成功地控制了農村，並完成了對城市的包圍，日內瓦協議規定的停火，使我們不能實現最後的步驟，即把被包圍的城市解放。」

百樂門　今天獻映　江湖大決鬥

麗斯　今天五場仍映　七俠

普慶·珠江·京都·大華·金冠·新華·利舞臺·海運　今天獻映　中國黨政代表團訪問越南　門後怪客　小孫兒虎口逃生

銀都　今天五點半公餘場　智取威虎山　好事成雙

高陞　南京長江大橋　紅旗渠　狐財鬪爺　寒主少

南華　蟋蟀皇帝　中國黨政代表團訪問越南

南洋　漢宮秋月　關東第一劍　中國黨政代表團訪問越南

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

第一張

大

我國際貿促和馬來西亞國營公司聯合公報

中馬同意迅速互購產品

雙方之間的直接貿易將進一步增長

我貿易代表團對馬總理進行了禮節性的拜會，轉達了周恩來總理

今天仍映　中越兩國代表　世界各國貴賓　中國乒乓隊　登上天安門　水上音樂會　迎接貴賓　雲集北京歡渡節日